



Obama prépare la bataille budgétaire de l'automne
Page B 3



Le **1700 La Poste**: le rêve québécois d'une mécène belge
Page B 8

ÉCONOMIE

CAHIER B • LE DEVOIR • LE MARDI 17 SEPTEMBRE 2013



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Le président et chef de la direction de Bombardier, Pierre Beaudoin (ci-dessous), avait invité les employés qui ont travaillé au projet ainsi que leur famille pour cette journée bien particulière.

C SERIES

Fête de famille pour le premier vol

Des milliers d'heures de vol seront encore nécessaires avant que l'appareil dispose de toutes les autorisations nécessaires

ÉRIC DESROSIERERS

Après de longs mois d'attente, la nouvelle CSeries de Bombardier a, pour la première fois, pris les airs, lundi, et compte sur la prochaine année de tests pour finir de confondre les sceptiques.

Le premier vol d'essai de la nouvelle famille d'avions de ligne a eu lieu aux installations de la compagnie à Mirabel, au nord de Montréal, par une journée fraîche, mais ensoleillée, devant plus de 2700 employés ayant participé à la mise au point des futurs appareils de 100 à 160 sièges et plus de 300 clients et partenaires.

«*Ca fait un peu cliché, mais tout s'est passé exactement comme prévu*», a déclaré après son vol de 2h30 le pilote d'essai en chef de la compagnie montréalaise, Chuck Ellis. «*C'est une journée très émotionnelle pour tout le monde chez nous*, avait déclaré plus tôt dans la journée son patron, le président et chef de la di-

rection de Bombardier, Pierre Beaudoin, une casquette de la CSeries vissée sur la tête comme ses employés. *Ça fait des années qu'on travaille là-dessus et ça marque une étape importante dans l'histoire de la compagnie.*»

L'émotion des employés qui s'entassaient dans les gradins était bien palpable

Après avoir vu des retards la forcer de reporter trois fois ce premier vol initialement prévu pour la fin de l'année dernière, la compagnie avait décidé de faire les choses en grand. Animé à partir d'une grande scène sur le bord de la piste où se relayaient des invités, l'événement était retransmis en direct sur Internet à l'intention, entre autres, des 35 000 employés de Bombardier Aéronautique à travers le monde pour qu'ils puissent, eux aussi, assister à l'événement.

Dans les gradins des employés, on sentait un mélange d'excitation, d'émotion, et même d'affection, pour l'avion blanc et bleu. Conçu pour

VOIR PAGE B 2 : C SERIES



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

FRAIS D'ITINÉRANCE

Bell fait un premier pas

Les usagers du cellulaire paieront moins cher pour utiliser leur téléphone aux É.-U.

FRANÇOIS DESJARDINS

Deux semaines après que le CRTC eut demandé aux fournisseurs de sans-fil de lever le voile sur leur façon de facturer des frais d'itinérance, Bell Canada a décidé hier de diminuer de moitié le prix de deux forfaits destinés à l'usage d'un téléphone en sol américain.

Le geste de la compagnie, qui survient dans un contexte où le CRTC cherche à resserrer certains aspects de la réglementation qui encadre l'industrie, pourrait être suivi «*d'autres réductions des coûts d'itinérance*», selon Bell.

VOIR PAGE B 4 : BELL

La saveur canadienne de McDonald

Un Big Mac est un Big Mac, la différence est ailleurs dans le menu



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

John E. Betts, président et chef de la direction de McDonald Canada

MARCO BÉLAIR-CIRINO

Depuis son arrivée à la barre de McDonald Canada, il y a cinq ans et demi, John E. Betts a opéré discrètement une petite révolution au sein d'une chaîne de plus en plus boudée par sa clientèle. Le grand patron récolte aujourd'hui les fruits des efforts consentis *from coast to coast* afin d'offrir un nouveau menu faisant une place plus grande aux légumes.

Les restaurants canadiens font bonne figure au sein de l'empire de la restauration rapide, a souligné à grands traits M. Betts, lundi, en marge d'un déjeuner-causerie de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain. Ils se sont même hissés parmi «*les plus performants*» de la multinationale, a ajouté le fils d'un ancien diplomate américain en poste à Montréal et à Toronto.

La clientèle des établissements a bondi de plus de 40% depuis cinq ans, poussant les ventes «*significativement*» à la hausse. Le niveau de satisfaction de la clientèle, lui, est sans précédent, a insisté M. Betts.

La chaîne de restauration rapide a notamment

frappé dans le mille avec le McWrap Signature. Le mets a eu beau donner des maux de tête aux McChefs, notamment parce qu'il est fait d'un légume qui n'avait jamais franchi les portes des établissements auparavant: le concombre. «*Ici, ça a fonctionné*», a lancé M. Betts, avant d'esquisser un large sourire. Aux États-Unis, le McWrap a reçu un accueil plutôt tiède.

À l'arrivée de M. Betts, la révision du menu, attaqué par les pourfendeurs de la malbouffe, est devenue son cheval de bataille. «*Des personnes, jeunes et âgées, avaient arrêté de venir chez McDonald parce que nous n'avions pas la diversité de menus. Nous n'avions pas de poulet grillé, de salade repas, de wrap au poulet, de wrap végétarien, de gruau, de smoothies et de bon café*», a-t-il dit.

Aujourd'hui, le menu offert dans les restaurants canadiens est «*quelque peu différent*» de celui proposé aux clients américains, a expliqué le président et chef de la direction des Restaurants McDonald du Canada. Il y a la poutine. Mais il y a plus. Les salades repas sont différentes au sud et

VOIR PAGE B 4 : MCDONALD

MARCHÉS BOURSISERS



LES INDICES DE LA BOURSE DE TORONTO

Indice	Volume (000)	Fermature	var. pts	var. %
S&P TSX	190 623	12 816,88	+93,48	0,7
S&P TX20	73 534	577,47	+2,90	0,5
S&P TX60	110 364	736,02	+5,07	0,7
S&P TX60 Cap.	110 364	813,90	+5,62	0,7
Cons. de base	3 709	289,40	+1,20	0,4
Cons. discrét.	6 838	126,64	+1,30	1,0
Énergie	49 063	264,01	+0,14	0,0
Finance	19 011	212,44	+1,92	0,9
Aurifère	62 048	177,18	-0,94	-0,5
Santé	1 508	84,73	+1,06	1,3
Tech. de l'info	6 140	33,70	+0,84	2,6
Industrie	16 725	141,99	+1,43	1,0

Indice	Volume (000)	Fermature	var. pts	var. %
Matériaux	67 490	235,77	+0,68	0,3
Immobilier	6 050	223,25	+3,35	1,5
Télécoms	5 023	111,75	+0,20	0,2
Serv. collect.	4 370	199,16	+3,07	1,6
Métaux/minerais	7 386	812,16	+10,52	1,3

TSX CROISSANCE

TSX Venture	71 618	939,54	-1,96	-0,2
--------------------	--------	---------------	-------	-------------

Consultez toutes les cotes boursières sur www.vmdconseil.ca

HIER À LA BOURSE: Les marchés nord-américains ont pour la plupart clôturé en hausse, les investisseurs estimant que le financement de relance de la Réserve fédérale américaine se poursuivra un peu plus longtemps maintenant que l'économiste Larry Summers s'est retiré de la course à la direction de la Fed.

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
-------	---------	-----------	----------------	---------------	--------------	-----------------	------------------

CONSUMMATION DISCRÉTIONNAIRE ET DE BASE

Allim. Couche-Tard	ATD.B	63,40	0,25	0,40	215	44,40	65,00
▲ Canadian Tire	CTC.A	93,24	1,22	1,33	141	64,63	93,24
Cogeco	CCA	48,69	-0,24	-0,49	39	36,12	52,29
Corus	CJR.B	25,36	0,20	0,79	157	21,67	26,49
▼ Groupe TVA	TVA.B	8,00	-0,15	-1,84	2	6,50	10,52
Jean Coutu	PJC.A	18,20	0,00	0,00	98	13,60	19,60
Loblaw	L	44,53	0,25	0,56	975	32,77	52,06
▲ Magna	MG	86,17	1,32	1,56	818	42,27	86,17
Metro	MRU	65,82	-0,57	-0,86	284	56,52	75,81
Quebecor	QBR.B	24,04	0,03	0,12	108	16,15	24,54
▼ Rona	RON	11,02	-0,15	-1,34	254	9,25	12,45
▲ Saputo	SAP	48,36	0,71	1,49	472	39,76	54,62
Shaw	SJR.B	24,19	0,14	0,58	484	19,96	26,25
Shoppers Drug Mart	SC	58,79	0,29	0,50	796	40,03	61,77
Tim Hortons	THI	59,08	0,44	0,75	490	45,11	61,52
Transat A.T.	TRZ.B	10,99	0,07	0,64	505	4,57	11,15
Yellow Media	Y	12,04	0,03	0,25	69	5,40	12,64

ÉNERGIE

 Cameco	CCO	20,67	0,07	0,34	362	16,50	23,49
 Canadian Natural	CNQ	32,81	0,03	0,09	1 495	26,88	34,64
 Canadian Oil Sands	COS	19,98	0,00	0,00	23 022	18,62	22,25
 Enbridge	ENB	42,56	0,35	0,83	780	37,74	49,17
▼ EnCana	ECA	18,29	-0,33	-1,77	2 324	17,40	23,86
 Enerplus	ERF	17,64	-0,10	-0,56	391	11,53	18,35
 Pengrowth Energy	PGF	6,01	0,01	0,17	632	3,93	7,14
 Pétrolière Impériale	IMO	44,48	-0,19	-0,43	367	38,58	48,01
 Suncor Energy	SU	37,25	-0,10	-0,27	2 514	27,50	37,58
 Talisman Energy	TLM	11,44	0,10	0,88	1 245	10,62	14,67
 TransCanada	TRP	45,35	-0,02	-0,04	1 032	43,16	51,21
 Valener	VNR	15,73	0,04	0,25	49	15,41	16,47

FINANCIÈRES

 B. CIBC	CM	81,74	0,61	0,75	1 301	73,89	84,99
 B. de Montréal	BMO	67,12	0,56	0,84	994	56,74	67,85
 B. Laurentienne	LB	44,77	0,02	0,04	44	42,41	46,49
▲ B. Nationale	NA	84,60	0,87	1,04	505	71,77	84,60
 B. Royale	RY	65,91	0,61	0,93	1 697	54,51	67,00
 B. Scotia	BNS	59,80	0,50	0,84	1 567	52,30	61,84
 B. TD	TD	90,79	0,87	0,97	1 293	78,05	92,25
▲ Brookfield Asset	BAM.A	38,11	0,75	2,01	650	31,23	39,37
▲ Cominar Real	CUF.UN	18,81	0,21	1,13	313	18,35	24,66
▲ Corp. Fin. Power	PWF	32,83	0,58	1,80	310	24,81	33,25
▲ Fin. Manuvie	MFC	17,84	0,22	1,25	5 520	11,50	18,74
 Fin. Sun Life	SLF	33,54	0,11	0,33	1 733	22,67	34,05
▲ Great-West Lifeco	GWO	30,69	0,59	1,96	730	22,02	31,33
▲ Industrielle All.	IAG	43,76	1,56	3,70	172	25,68	44,07
▲ Power Corporation	POW	29,56	0,44	1,51	422	23,50	30,45
 TMX	X	47,14	0,05	0,11	26	42,50	57,82

INDUSTRIELLES

▲ Air Canada	AC.B	3,43	0,15	4,57	4 723	1,14	3,43
 Bombardier	BBD.B	4,96	-0,03	-0,60	11 965	2,97	5,18
 CAE	CAE	11,42	-0,01	-0,09	529	9,32	12,02
▲ Canadien Pacifique	CP	129,76	2,01	1,57	418	80,03	144,43
▲ Chemin de fer CN	CNR	103,01	1,73	1,71	682	83,45	107,57
▲ SNC-Lavalin	SNC	41,44	0,47	1,15	329	36,79	49,85
 Transcontinental	TCLA	14,38	0,13	0,91	577	8,01	14,73
 TransForce	TFI	21,00	0,00	0,00	286	16,56	23,17

MATÉRIAUX

▲ Agrium	AGU	94,91	2,36	2,55	849	83,46	116,38
▲ Barrick Gold	ABX	18,75	0,41	2,24	3 927	14,22	42,08
▼ Goldcorp	G	26,86	-0,49	-1,79	3 403	23,26	46,31
 Kinross Gold	K	5,37	0,01	0,19	2 662	4,74	10,98
▼ Mines Agnico-Eagle	AEM	27,57	-0,29	-1,04	1 594	26,18	56,99
▲ Potash	POT	34,06	0,49	1,46	3 001	29,67	45,13
 Teck Resources	TCK.B	28,19	0,15	0,53	1 346	21,11	38,13

SERVICES PUBLICS

▲ Fortis	FTS	30,40	0,39	1,30	661	29,78	35,14
▲ TransAlta	TA	13,43	0,14	1,05	408	12,80	16,89

TECHNOLOGIE

 BlackBerry	BB	10,67	0,06	0,57	2 282	6,10	18,49
▲ CGI	GIB.A	35,37	1,85	5,52	2 346	22,33	36,73

TÉLÉCOMMUNICATIONS

 BCE	BCE	43,45	0,11	0,25	1 300	40,58	48,90
 Bell Aliant	BA	25,71	-0,04	-0,16	236	25,52	29,26
 Rogers	RCL.B	43,49	0,21	0,49	836	39,10	52,75
 Telus	T	33,45	0,03	0,09	2 535	29,52	37,94

FONDS NÉGOCIÉS EN BOURSE

iShares DEX	XBB	29,65	-0,02	-0,07	113	29,56	31,68
iShares MSCI	XEM	24,35	0,24	1,00	15	21,23	25,67
iShares MSCI EMU	EZU	37,18	0,31	0,84	5 219	29,25	37,18
iShares S&P 500	XSP	19,47	0,10	0,52	194	15,41	19,56
iShares S&P/TSX	XIC	20,31	0,12	0,59	53	18,51	20,47



INDICES QUÉBÉCOIS

Indice	Fermature	var. pts	var. %
INDICE QUÉBEC IQ30	1641,94	+17,50	+1,08
INDICE QUÉBEC IQ120	1641,08	+16,29	+1,00

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)	52 semaines bas	52 semaines haut
-------	---------	-----------	----------------	---------------	--------------	-----------------	------------------

LES PLUS ACTIFS DE LA BOURSE DE TORONTO

Canadian Oil Sands	COS	19,98	0,00	0,00	23 022	18,62	22,25
Fin. Manuvie	MFC	17,84	0,22	1,25	5 520	11,50	18,74
Iamgold	IMG	5,36	-0,20	-3,60	5 231	4,00	16,45
iShares S&P/TSX	XIU	18,58	0,10	0,54	4 498	16,91	18,75
Barrick Gold	ABX	18,75	0,41	2,24	3 927	14,22	42,08
Osisko Mining	OSK	5,13	0,08	1,58	3 427	2,98	10,53
Goldcorp	G	26,86	-0,49	-1,79	3 403	23,26	46,31
Potash	POT	34,06	0,49	1,46	3 001	29,67	45,13
Kinross Gold	K	5,37	0,01	0,19	2 662	4,74	10,98
Telus	T	33,45	0,03	0,09	2 535	29,52	37,94

LES GAGNANTS EN %

Heroux-Devtek	HRX	9,12	1,03	12,73	151	7,23	13,99
Tekmira	TKM	6,13	0,44	7,73	39	3,21	6,49
Dream Unlimited	DRM	11,80	0,84	7,66	244	9,54	14,20
Glentel	GLN	15,86	1,11	7,53	65	12,23	20,05
Aimia	AIM	17,85	1,22	7,34	1 854	13,62	17,85
CGI	GIB.A	35,37	1,85	5,52	2 346	22,33	36,73
Horizons BetaPro	HZD	7,38	0,33	4,68	212	3,70	11,29
Long Run Explr	LRE	5,45	0,24	4,61	750	3,63	5,45
Dundee Precious	DPM	6,15	0,27	4,59	985	3,69	9,93
Gibson Energy	GEI	23,83	1,01	4,43	510	21,40	27,37

LES PERDANTS EN %

Centerra Gold	CG	5,37	-0,90	-14,35	1 500	2,99	13,28
Sophiris Bio	SHS	5,02	-0,71	-12,39	23	4,25	20,28
Silver Standard	SSO	6,90	-0,55	-7,38	358	5,85	16,53
Hydrogenics	HYG	11,43	-0,62	-5,15	0	4,70	17,05
Tr Nt Cmr RI	TNT.UN	6,01	-0,31	-4,91	9	5,42	8,80
MAG Silver	MAG	6,73	-0,33	-4,67	51	5,28	13,32
Horizons BetaPro	HZU	8,95	-0,42	-4,48	227	6,66	27,48
Pretium Resources	PVG	7,39	-0,34	-4,40	464	5,53	14,44
Detour Gold	DGC	9,58	-0,43	-4,30	1 442	7,17	29,07
Fortress Paper	FTP	6,91	-0,29	-4,03	21	5,82	14,61

LES GAGNANTS EN \$

Constellation	CSU	181,63	7,39	4,24	87	101,54	181,63
Stella-Jones	SJ	103,01	2,58	2,57	10	57,01	103,48
Agrium	AGU	94,91	2,36	2,55	849	83,46	116,38
Canadien Pacifique	CP	129,76	2,01	1,57	418	80,03	144,43
CCL Industries	CCL.A	73,50	1,99	2,78	0	37,00	73,50
Valeant	VRX	104,50	1,89	1,84	383	52,29	108,92
CGI	GIB.A	35,37	1,85	5,52	2 346	22,33	36,73
Chemin de fer CN	CNR	103,01	1,73	1,71	682	83,45	107,57
Industrielle All.	IAG	43,76	1,56	3,70	172	25,68	44,07
AutoCanada	ACQ	36,65	1,37	3,88	68	12,19	36,65

ÉCONOMIE

Obama prépare la bataille du budget

Le président américain met en garde les républicains contre la tentation de déclencher une nouvelle crise

TANGI QUEMENER
à Washington

Le président Barack Obama a mis en garde ses adversaires républicains lundi dans la perspective des combats budgétaires de l'automne, en marquant le cinquième anniversaire de la crise financière de 2008.

«Il a cinq ans cette semaine, la crise financière a frappé Wall Street et mis en perdition une économie qui était déjà en récession», a observé M. Obama lors d'une intervention à la Maison-Blanche.

Cette crise s'était produite dans les dernières semaines de la campagne présidentielle de 2008. «Lorsque j'ai pris mes fonctions [en janvier 2009], l'économie se contractait à un rythme annuel de 8%», a rappelé le président.

Revenant sur les mesures urgentes de stabilisation entreprises au début de son mandat, notamment un plan de relance massif de l'économie et un autre de sauvetage du secteur automobile, M. Obama a assuré que «nous avons déblayé les décombres de la crise financière et commencé à poser les nouvelles bases pour la croissance et la prospérité».

Mais alors que la croissance reste faible et le taux de chômage encore plus de deux points supérieur au niveau d'avant la récession de 2007-2009, M. Obama a repris les slogans de sa campagne de réélection en appelant à «d'avantage d'échelles d'accès» à la classe moyenne pour ceux qui



CAROLYN KASTER AGENCE FRANCE-PRESSE

Barack Obama: «Nous avons déblayé les décombres de la crise financière et commencé à poser les nouvelles bases pour la croissance et la prospérité.»

aspirent à la rejoindre, et des fruits de la croissance mieux partagés entre revenus modestes et élevés.

Le président, qui a obtenu à l'arraché en début d'année un alourdissement des impôts pour les plus aisés, bénéficiaires de cadeaux fiscaux accordés par son prédécesseur républicain George W. Bush, souhaite encore supprimer des niches fiscales pour les grandes entreprises et les ménages les plus prospères.

Son projet de budget pour 2013-2014 reflète ces ambitions. Mais ce texte est rejeté par les républicains, majoritaires à la Chambre des représentants, assemblée qui a la haute main sur toutes les mesures engageant des dépenses.

Or, le temps presse, car l'année budgétaire en cours se termine à la fin du mois, et faute de texte adopté par la Chambre et le Sénat en termes identiques, le gouvernement fédéral sera contraint de cesser ses activités «non essentielles». Des centaines de milliers de fonctionnaires seraient alors mis au chômage.

Les républicains, attachés en particulier à des coupes dans les dépenses sociales pour réduire le déficit, se sont affrontés de nombreuses fois avec M. Obama sur le budget depuis qu'ils ont reconquis la Chambre début 2011. À chaque fois, des accords de dernière minute ont été conclus, mais cette année plusieurs échéances lourdes de menaces se télescopent.

Outre le budget, le Congrès va devoir voter un relèvement du plafond de la dette, alors que le Trésor a prévenu qu'il aurait épuisé ses mesures palliatives d'ici au milieu du mois d'octobre. Faute d'accord, les États-Unis pourraient se retrouver en situation de défaut de paiement pour la première fois de leur histoire.

À l'été 2011, un précédent blocage sur cette question avait provoqué une crise politique. Malgré un accord de toute dernière minute, cette escarmouche avait conduit l'agence de notation Standard and Poor's à priver les États-Unis de leur prestigieuse note triple A.

«La mission la plus importante du Congrès est de voter un budget. Et le Congrès doit le faire sans déclencher une autre crise, fermer les opérations de l'État ou pire, menacer de ne pas payer les factures de ce pays», a prévenu le président lundi.

Les républicains visent en particulier la réforme de l'assurance-maladie, pièce maîtresse du bilan social de M. Obama dont l'application va franchir une nouvelle étape le 1^{er} octobre. Certains élus veulent en supprimer le financement, et ont menacé de lier cette question aux débats sur le budget et la dette.

Mais M. Obama a rejeté d'avance cette tactique. «Je ne négocierai pas sur la question de savoir si les États-Unis tiennent leur parole», a-t-il prévenu.

Agence France-Presse



ARCHIVES AGENCE FRANCE-PRESSE

Bill Gates: 72 milliards \$US



MARIO TAMA AGENCE FRANCE-PRESSE
Warren Buffet: 58,5 milliards



JEFF CHIU ASSOCIATED PRESS
Larry Ellison: 41 milliards

Des hommes et leurs milliards

Bill Gates reste l'Américain le plus riche

New York — Les super-riches des États-Unis ne cessent de s'enrichir.

Le magazine *Forbes* a dévoilé lundi sa liste annuelle des 400 Américains les plus fortunés.

Le sommet du classement est demeuré relativement inchangé par rapport à l'an dernier, mais les membres de la liste ont vu leur fortune prendre de l'ampleur grâce à la vigueur des actions en Bourse et au dynamisme des marchés immobiliers.

Le cofondateur de Microsoft Bill Gates demeure l'homme le plus riche des États-Unis, revendiquant la première position pour la 20^e année consécutive grâce à une valeur nette de 72 milliards \$ US.

L'investisseur Warren Buffet (58,5 milliards \$US) et le cofondateur d'Oracle Larry Ellison (41 milliards \$US) com-

plètent le top 3.

Les frères Charles et David Koch, cofondateurs de Koch Industries, demeurent *ex æquo* en quatrième position. Leur valeur nette est estimée à 36 milliards \$US chacun.

Viennent ensuite les héritiers de Wal-Mart — Christy, Jim, Alice et S. Robson Walton —, qui revendiquent les trois places suivantes, avec des fortunes oscillant entre 33,3 milliards \$US à 35,4 milliards \$US.

Le maire de New York, Michael Bloomberg, complète la liste des dix Américains les plus riches. Sa valeur nette est évaluée à 31 milliards \$US.

La valeur nette moyenne des super-riches qui se retrouvent sur la liste a augmenté de 5 milliards \$US, du jamais vu auparavant, selon Forbes.

Associated Press

Et si Bernanke succédait à... Bernanke

Le retrait de Larry Summers de la course à la direction de la Fed ouvre la voie à Janet Yellen. Mais elle n'est pas la seule candidate en lice!



WIN MCNAMEE AGENCE FRANCE-PRESSE

Ben Bernanke termine son deuxième mandat à la tête de la Réserve fédérale américaine.

VIRGINIE MONTET
à Washington

Après le renoncement de Larry Summers, l'actuelle numéro deux de la Banque centrale américaine Janet Yellen apparaît comme la favorite de la course à la présidence de la Fed, mais d'autres candidatures peuvent encore être étudiées par la Maison-Blanche.

Ancienne conseillère économique de Bill Clinton, vice-présidente de la Réserve fédérale depuis 2010, M^{me} Yellen, 67 ans, a repris la corde alors que l'ancien principal conseiller économique du président Obama, Larry Summers, figurait jusqu'à dimanche comme le favori de la Maison-Blanche.

Sous la vigueur des critiques et de l'opposition d'élus démocrates — alors que le Congrès doit avaliser le choix du président à la tête de la Fed —, M. Summers a jeté l'éponge, estimant que le processus de confirmation au Congrès serait trop «acrimonieux».

La sénatrice démocrate du Massachusetts Elizabeth Warren, bête noire de Wall Street et membre de la commission bancaire du Sénat, a affirmé

lundi sur la chaîne CNBC que «le fait que Larry n'était pas mon premier choix, n'était pas un secret. Janet Yellen, je l'espère, fera une fantastique présidente de la Fed. J'espère qu'elle sera nommée», a affirmé la sénatrice.

Le retrait de M. Summers — «à contrecœur», comme il l'a écrit — a été accepté par la Maison-Blanche alors que l'administration Obama s'apprête à un nouveau bras de fer avec les républicains du Congrès sur le relèvement du plafond de la dette et le budget et veut éviter la controverse sur la désignation du futur dirigeant de la politique monétaire américaine.

Avant ce coup de théâtre, Janet Yellen, restée silencieuse depuis le début de la course, avait reçu de multiples soutiens de la part de démocrates comme d'experts économiques.

Au plus fort de sa rivalité avec l'ex-secrétaire au Trésor de Bill Clinton, dans la campagne pour ce que M. Obama avait estimé être un des postes de dirigeants politiques «les plus importants au monde», un groupe d'une trentaine de sénateurs démocrates avait pris parti pour M^{me} Yellen dans une lettre au président.

Et la semaine dernière,

quelque 240 économistes, dont le prix Nobel d'économie Joseph Stiglitz et les conseillères économiques de l'administration Clinton, Alice Rivlin et Christina Romer, ont signé une lettre ouverte à Obama, à nouveau pour soutenir M^{me} Yellen.

«Il est très dur d'imaginer comment Obama justifierait le fait de ne pas choisir Janet Yellen à ce stade. Personne d'autre n'est aussi qualifié. Un choix différent ressemblerait à de la rancœur», notait lundi l'éditorialiste du *New York Times* Paul Krugman, lui aussi prix Nobel d'économie, sur son blogue.

M^{me} Yellen, qui a soutenu la trajectoire monétaire ultra-accommodante de Ben Bernanke, représente la continuité de cette politique. La Fed entend diminuer dès que possible son soutien exceptionnel à la reprise. Une réunion du Comité de politique monétaire (FOMC) se conclut mercredi et devrait, selon une majorité d'analystes, amorcer cette transition de la politique monétaire.

Barack Obama, qui avait présenté début août M. Summers et M^{me} Yellen comme étant «hautement qualifiés»,

avait aussi affirmé qu'il disposait d'un «large éventail de candidats». Le nom de Donald Kohn, 70 ans, le prédécesseur de M^{me} Yellen à la vice-présidence de la Fed et qui a fait une carrière de 40 ans dans l'institution, refait d'ailleurs surface.

L'ancien secrétaire au Trésor Timothy Geithner, 52 ans, qui jusqu'ici n'était pas intéressé par le poste, est à nouveau cité dans les médias ainsi que, dans une moindre mesure, Roger Ferguson, 61 ans, ancien numéro 2 de la Fed sous Alan Greenspan, et qui pourrait devenir, le cas échéant, le premier Noir à la tête de la Banque centrale.

Des observateurs estiment même que Ben Bernanke, 58 ans, dont le deuxième mandat s'achève le 31 janvier, pourrait finalement rester. «Le choix le plus sûr, c'est Yellen. L'autre choix dont personne n'a parlé et qui est je crois encore une possibilité, est de garder le meilleur candidat pour ce job, et c'est Bernanke», affirmait lundi sur la chaîne économique CNBC Tony Fratto, ancien porte-parole de la Maison-Blanche pour l'administration Bush.

Agence France-Presse

La Grande-Bretagne vend 6 % de Lloyds

Londres — Le gouvernement britannique a annoncé lundi la vente prochaine de 6% de Lloyds, marquant le début du processus de retour au privé des banques sauvées à grands frais durant la crise financière il y a cinq ans. UK Financial Investments (UKFI), chargé de gérer les actifs de l'État britannique dans le secteur bancaire,

a indiqué qu'il allait vendre 4,28 milliards d'actions Lloyds Banking Group (LBG) à des investisseurs institutionnels. À la suite de cette opération, la part de l'État au capital de la banque sauvée durant la crise financière sera ramenée de 38,7% à 32,7% environ. La part que l'État britannique s'apprête à vendre vaudrait près de 3,3 milliards de livres — soit environ 5,4 milliards \$ — au cours de clôture de lundi.

Agence France-Presse

Sept-Îles 14/8
Baie-Comeau 13/7
Saguenay 16/9
Val d'Or 15/7
Trois-Rivières 16/6
Québec 15/8
Gatineau 16/4
Montréal 16/5
Sherbrooke 15/5
Rimouski 14/10
Gaspé 5/6

Lever du soleil: 6h36
Coucher du soleil: 19h01

©MétéoMédia 2013

Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Sol 18/7	Var 13/5	Londres	Plu 18/8	Sol 19/8
Moncton	Sol 15/7	Sol 20/8	Los Angeles	Sol 23/16	Sol 22/16
Saint-Jean	Sol 16/5	Sol 17/7	Mexico	Plu 20/14	Plu 21/14
Toronto	Sol 16/10	Sol 21/14	New York	Sol 19/12	Sol 22/13
Vancouver	Plu 17/14	Ave 17/13	Paris	Plu 14/10	Plu 17/12
Winnipeg	Sol 24/16	Sol 25/10	Tokyo	Sol 26/19	Sol 27/19

Montréal	Ce soir	Demain	Judi	Vendredi
Aujourd'hui 16	6	21/9	22/12	23/16
Ensoleillé	Ciel dégagé	Ensoleillé	Ensoleillé	Généralement ensoleillé

Québec	Ce soir	Demain	Judi	Vendredi
Aujourd'hui 16	6	18/9	22/10	20/12
Ensoleillé	Ciel dégagé	Ensoleillé	Généralement ensoleillé	Ciel variable

Gatineau	Ce soir	Demain	Judi	Vendredi
Aujourd'hui 17	4	21/8	22/11	23/14
Ensoleillé	Ciel dégagé	Ensoleillé	Passages nuageux	Passages nuageux

Soyez au courant du temps qu'il fera dans 14 jours.

Consultez la tendance 14 jours.

ÉCONOMIE

Entente sur le programme Aéroplan

Toronto — La Banque TD, la Banque CIBC et la société Aimia sont parvenues à un compromis au sujet des cartes de crédit du programme de fidélisation Aéroplan, utilisées dans le cadre de transactions totalisant plusieurs milliards de dollars par année.

En vertu de cette entente, chaque banque détiendra les droits sur une moitié du portefeuille des comptes offrant à leurs clients des points échangeables pour des billets d'avion et d'autres biens via le programme Aéroplan d'Aimia.

«Je crois que vous serez d'accord pour dire qu'il s'agit d'un très solide résultat pour toutes les parties concernées», a affirmé lundi à des analystes le chef de la direction d'Aimia, Rupert Duchesne, à la suite de l'annonce de l'entente.

«Être avec deux fournisseurs de cartes de crédit de premier plan, et ce que cela fera pour nous apporter de la croissance, est très encourageant. Ça va aussi éliminer toute incertitude

pour les détenteurs de cartes de crédit», a-t-il ajouté.

La Banque TD prévoit acquérir environ 550 000 comptes de titulaires de cartes de la CIBC, ce qui représente environ 3 milliards de soldes de cartes de crédit et 20 milliards d'achats au détail annuels.

La CIBC conservera le portefeuille de cartes de crédit Aéro Or Visa dont sont titulaires des clients ayant une relation plus étendue avec la banque, qui était le principal émetteur de cartes de crédit Aéroplan depuis plus de 20 ans.

Les trois entreprises négociaient depuis plusieurs semaines, à la suite de la décision d'Aimia de choisir la TD comme émetteur principal des cartes Visa Aéroplan pour une période de 10 ans, à compter du 1^{er} janvier.

La CIBC s'était objectée à cette décision et les trois parties avaient consenti à chercher un accord de compromis.

La Presse canadienne

Les transactions immobilières seront plus élevées que prévu



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

La révision à la hausse des ventes résidentielles en Colombie-Britannique représentée près de la moitié de celle des ventes à l'échelle nationale cette année, a précisé l'association.

L'ACI s'attend à ce que le prix résidentiel moyen à l'échelle nationale augmente

de 3,6% pour atteindre 376 300\$ en 2013, grâce aux gains réalisés dans les Prairies et à Terre-Neuve-et-Labrador.

La croissance du prix moyen en Colombie-Britannique et en Ontario devrait se situer légèrement en deçà de l'augmentation à l'échelle nationale, tandis qu'elle serait in-

férieure à 1% au Québec et au Nouveau-Brunswick. En Nouvelle-Écosse, les prix devraient reculer de moins de 1%.

«Le contexte du prix des maisons au Québec, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse sera probablement façonné par des niveaux d'approvisionnement élevés comparativement aux ventes», a affirmé l'économiste en chef de l'ACI, Gregory Klump, par voie de communiqué.

«L'équilibre entre les deux indique que les acheteurs ont une abondance de choix d'inscriptions dans ces provinces, ce qui pourrait garder les prix sous contrôle jusqu'à ce que les ventes fassent diminuer l'approvisionnement», a-t-il ajouté.

Les ventes en 2014 devraient totaliser 465 600, selon l'ACI.

En août, les ventes résidentielles ont totalisé 40 350, contre 36 316 il y a un an.

La Presse canadienne

AVIS LÉGAUX

Rosemont
La Petite-Patrie

Montréal

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO RCA-99 (RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT DE L'ARRONDISSEMENT DE ROSEMONT-LA PETITE-PATRIE)

OBJET DU PROJET ET DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 28 août 2013, le conseil d'arrondissement a adopté lors de la séance tenue le 3 septembre 2013 un second projet de Règlement RCA-99 (résolution CA13 26 0288), intitulé « Règlement de lotissement de l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie ».

En résumé, ce projet de règlement vise à abroger et à remplacer le Règlement de lotissement (R.R.V.M c O-1) issu de l'ancienne Ville de Montréal, en vue de palier certaines lacunes à l'égard du contrôle du territoire et afin de répondre adéquatement aux règles d'urbanisme en vigueur.

Ce second projet de règlement contient en l'espèce des dispositions susceptibles d'approbation référendaire à l'égard de la superficie et des dimensions des lots constructibles.

Ce second projet de règlement contient des dispositions s'appliquant sur tout le territoire de l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie, lesquelles dispositions peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter, conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Les personnes intéressées pourront éventuellement participer à une procédure d'approbation référendaire pour les dispositions du projet de règlement décrites ci-après, si elles en manifestent le désir.

Une copie du résumé du second projet de règlement RCA-99 peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

ILLUSTRATION DES ZONES

Les plans illustrant l'ensemble des zones du territoire de l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie ainsi que les zones contigües situées à l'intérieur du périmètre des arrondissements voisins de Saint-Léonard, d'Outremont, de Ville-Marie, du Plateau-Mont-Royal, de Villeray-Saint-Michel-Par-Extension et de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, peuvent être consultés au bureau Accès Montréal de l'arrondissement, au 5650, rue D'Iberville, 3^e étage, du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h.

CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau d'arrondissement au plus tard le 25 septembre 2013, 17 h, à l'adresse suivante :

Secrétaire de l'arrondissement
Arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie

5650, rue D'Iberville, 3^e étage
Montréal (Québec) H2G 2B3

- être signée par au moins 12 personnes intéressées ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

PERSONNES INTÉRESSÉES

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande et les modalités d'exercice par une personne morale du droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau Accès Montréal de l'arrondissement, situé au 5650, rue D'Iberville, 3^e étage, du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h.

ABSENCE DE DEMANDES

En l'absence de demande valide provenant d'une ou de plusieurs zones, les dispositions du second projet pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

CONSULTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT

Le second projet de règlement RCA-99 (résolution CA13 26 0288) ainsi que l'illustration des zones concernées sont disponibles pour consultation au bureau Accès Montréal de l'arrondissement, situé au 5650, rue D'Iberville, 3^e étage, du lundi au vendredi de 9 h à 17 h.

Donné à Montréal, ce 17 septembre 2013

M^{re} Karl Sacha Langlois, L.L.L., B.A.A., OMA
Secrétaire d'arrondissement

AVIS
LÉGAUX
& APPELS
D'OFFRES

HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi:
Réservations avant 12 h 00
le vendredi

Publications du mardi:
Réservations avant 16 h 00
le vendredi

Tél.: **514-985-3344**
Fax: **514-985-3340**

Sur Internet :
www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics
www.ledevoir.com/services-et-annonces/appels-d-offres

Courriel :
avisdev@ledevoir.com

Votre don change le monde!

Oxfam
Québec

514.937.1614
1.877.937.1614
www.oxfam.qc.ca

MCDONALD

SUITE DE LA PAGE B 1

au nord de la frontière canado-américaine. «*Tout a une saveur américaine. Nous engageons les consommateurs canadiens dans tout ce que nous faisons*», a-t-il dit, rappelant l'importance du microsite «*Nos aliments. Vos questions*». Celui-ci permet aux clients et à l'équipe de McDonald de discuter du menu. Plus de 80 000 questions y ont été posées. «*On a répondu à chacune d'entre elles*», a assuré M. Betts à l'auditoire. Pour la direction, «*Nos aliments. Vos questions*»

a été un formidable outil pour prendre le pouls de la clientèle avant de rafraîchir le menu.

Après en avoir réclamé à cor et à cri, les clients canadiens commandent des mets faisant la part belle aux légumes. «*Les wraps végétariens se sont mieux vendus que les wraps au poulet!*», s'est exclamé M. Betts. «*Les Américains n'en ont pas demandé avec la même insistance*», a-t-il confié.

Nouveau menu, nouveau restaurant: le grand patron de McDonald s'est affairé à définir une nouvelle image de marque «*plus contemporaine*» pour la chaîne de restaurants.

Ecrans plasma, Internet sans

BELL

SUITE DE LA PAGE B 1

À la fin du mois d'août, le CRTC a fait parvenir une lettre aux fournisseurs en disant avoir besoin de «*renseignements additionnels non accessibles au public*» en vue d'évaluer l'impact des frais d'itinérance «*sur la compétitivité de l'industrie*». Deux mois plus tôt, l'organisme venait de plafonner à 100\$ les frais excédentaires pour usage de données à l'étranger.

«*Au cours de l'été, les Canadiens ont indiqué au gouvernement fédéral qu'ils appuient la concurrence dans les services sans fil et qu'ils croient fermement que les règles de cette industrie devraient être les mêmes pour tous les fournisseurs — canadiens ou étrangers*», a écrit Bell dans un communiqué.

«*Mais ils nous ont également dit qu'ils souhaitent utiliser largement leurs téléphones intelligents quand ils sont en voyage et qu'ils veulent que les coûts baissent.*»

Les deux forfaits touchés par l'annonce de Bell, valides pour 30 jours, passent ainsi de 50\$ à 25\$ (qui contient par exemple 50 Mo et 50 minutes d'appels) et de 40\$ à 20\$ (qui permet de choisir entre 100 Mo, 100 minutes d'appels ou textos illimités).

Bell a indiqué que le geste s'inscrit «*dans le cadre des efforts de l'entreprise pour réduire les coûts de ses clients qui utilisent leurs téléphones mobiles quand ils voyagent à l'extérieur du Canada*». Il survient aussi quatre mois après que Rogers eut annoncé une diminution de ses propres tarifs d'itinérance.

Dans les forums de discussion de sites Internet spécialisés dans l'actualité technologique, certains usagers ont af-

firmé que les forfaits sont encore trop coûteux, malgré les baisses de prix.

firmé que les forfaits sont encore trop coûteux, malgré les baisses de prix.

Le CRTC sensible

Le CRTC a indiqué à la fin du mois d'août qu'il a été «*sensibilisé*», au cours de la dernière année, «*aux préoccupations concernant les modalités et les tarifs associés aux services d'itinérance sans fil*».

Cela a fait dire à Michael Geist, professeur de droit à l'Université d'Ottawa, que la fin des tarifs élevés approche. «*La demande d'information de la part du CRTC est peut-être le début de ce resserrement très attendu au sujet des tarifs d'itinérance, tarifs qui, selon l'OCDE, sont parmi les plus élevés au monde*», a-t-il écrit dans une chronique publiée par le *Toronto Star*.

Les prochaines semaines seront marquées par le début du processus de vente aux enchères de spectre sans fil, une

opération organisée par Industrie Canada qui pourrait rapporter des milliards en retombées pour Ottawa. Le spectre mis en vente — qui intéresse tous les fournisseurs — est celui des ondes à 700 MHz, qui navigue facilement en milieu densément construit (tunnels, ascenseurs, béton, etc.). Les entreprises intéressées ont jusqu'à aujourd'hui pour s'inscrire.

A ce chapitre, Bell s'est ajouté un mandat de lobbyiste à Québec. La compagnie souhaite rencontrer le cabinet de la première ministre, Pauline Marois, et du ministre des Finances, Nicolas Marceau, afin de leur exposer sa vision de ce que devraient être les règles de la vente aux enchères. Bell a fait valoir cet été que la mise de côté de blocs de spectre pour les «*nouveaux joueurs*» ne devrait pas s'appliquer à des joueurs provenant de l'étranger.

Le Devoir

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

Avis public

Montréal

Avis est donné qu'une assemblée ordinaire du conseil municipal aura lieu :

Date **le lundi 23 septembre 2013, à 14 h**

Lieu Salle du conseil de l'hôtel de ville
275, rue Notre-Dame Est
(métro Champ-de-Mars)

Veuillez noter que la période de questions du public n'aura pas lieu au début de l'assemblée mais à 19 h. Les personnes qui désirent poser des questions doivent se présenter entre 17 h et 18 h 30, en utilisant la porte située du côté ouest de l'hôtel de ville (place Vauquelin). Les inscriptions se feront, par tirage au sort, dans les 30 minutes précédant la reprise de la séance à 19 h.

Les personnes à mobilité réduite accèdent à l'édifice par la porte du côté ouest (place Vauquelin).

La salle est équipée d'un système d'aide à l'audition. Pour y avoir accès, il suffit de syntoniser la fréquence 100,3 sur la bande FM de votre baladeur. De plus, un service d'interprétation pour les personnes ayant des limitations auditives est offert sur demande, sous réserve de la disponibilité d'interprètes. Veuillez communiquer, au moins 3 jours ouvrables à l'avance, au 514-872-3142.

Montréal, le 17 septembre 2013

Le greffier de la Ville,
M^{re} Yves Saindon

PROCHAIN TRAIN

18:34

Fig. 16

» Si ceci est donné à un test de maths, visitez maths.courantes.ca ou appelez le 1 800 303-1004.

La solution par les maths

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE LAVAL
NO: 540-22-019906-139
COUR DU QUÉBEC
(Chambre civile)
PRÉSENT:
BANQUE ROYALE DU CANADA,
Partie Demanderesse
c.
CARMEN PUSA TIRTIRAU
et
SEBASTIAN TIRTIRAU
Partie Défenderesse
ASSIGNATION
ORDRE est donné à CARMEN PUSA TIRTIRAU et M. SEBASTIAN TIRTIRAU de comparaître au greffe de cette Cour situé au 2800, boul. Saint-Martin Ouest, Laval, salle RC-05, dans les trente (30) jours de la date de publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.
La requête introductive d'instance (action sur prêts), avis à la partie défenderesse sera présentée devant le tribunal le 24 octobre 2013, à Laval en salle 2.10 à 9 h 30 au Palais de justice de Laval.
Une copie de la requête introductive d'instance a été remise au greffe, à l'intention de CARMEN PUSA TIRTIRAU et à l'attention de M. SEBASTIAN TIRTIRAU.
Laval, le 12 septembre 2013
CAROLINA COCULLO
GREFFIER ADJOINT

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
NO: 500-22-204624-137
COUR DU QUÉBEC
PRÉSENT GREFFIER ADJOINT
COMMISSION DES NORMES DU TRAVAIL
Partie Demanderesse
c.
7164068 CANADA INC. ET THIS & THAT CANADA INC.
Parties Défenderesses
ASSIGNATION
ORDRE est donné à 7164068 CANADA INC. ET THIS & THAT CANADA INC. de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1, rue Notre-Dame Est, Montréal dans les trente (30) jours de la date de publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.
Si la partie défenderesse comparait, la requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 23 octobre 2013, à 9 h 00 en salle 2.05 au Palais de justice de Montréal.
Une copie de la présente requête introductive d'instance, avis au défendeur, liste de pièces et pièces P-1 à P-3 a été remise au greffe à l'intention de 7164068 CANADA INC. ET THIS & THAT CANADA INC.
À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourra être rendu contre vous sans avoir eu des l'expiration de ce délai.
Lieu: Montréal
Laval, le 12 septembre 2013
ELAINE CLOUTIER-NEVEU
GREFFIER ADJOINT

CLOTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que l'inventaire des biens de feu Caroline Cécile Racette, en son vivant domiciliée au 2140, Ch. St-Louis, #405, Québec, (Québec), décédée le 13 février 2013, peut être consulté au bureau de Me Anne Pinsonnault, notaire, 601, Franklin, Québec, (Québec), G1N 2L7.
Québec, le 13 septembre 2013.
Me Paul Vigneau, liquidateur

Avis est donné qu'à la suite du décès de WILLIAM IRA MANOLSON, survenu le 29 juillet 2001, lequel était domicilié au 21, rue Shannon, Kirkland, Québec, l'inventaire des biens du défunt a été préparé par Monsieur David Messer, en sa qualité de liquidateur.
L'inventaire a été complété le 10 septembre 2013 et peut être consulté par les intéressés aux bureaux de Spiegel Sohmer Inc., 1255, rue Peel, bureau 1000, Montréal, Québec, H3B 2T9. La personne responsable du dossier est Me Daniel Bornstein.
Donné ce 10^e jour de septembre 2013
David Messer

Les petits frères
des Pauvres

La famille des
personnes âgées seules

Pour donner

1.866.627.8653

Avis public

Montréal

Avis est donné qu'une assemblée ordinaire du conseil d'agglomération aura lieu :

Date **le jeudi 26 septembre 2013, à 17 h**

Lieu Salle du conseil de l'hôtel de ville
275, rue Notre-Dame Est
(métro Champ-de-Mars)

Une période de questions du public est prévue au début de l'assemblée. Les personnes qui désirent poser des questions doivent se présenter entre 16 h et 17 h, en utilisant la porte située du côté ouest de l'hôtel de ville (place Vauquelin). Les inscriptions se feront, par tirage au sort, dans les 30 minutes précédant le début de l'assemblée.

Les personnes à mobilité réduite accèdent à l'édifice par la porte du côté ouest (place Vauquelin).

La salle est équipée d'un système d'aide à l'audition. Pour y avoir accès, il suffit de syntoniser la fréquence 100,3 sur la bande FM de votre baladeur. De plus, un service d'interprétation pour les personnes ayant des limitations auditives est offert sur demande, sous réserve de la disponibilité d'interprètes. Veuillez communiquer, au moins 3 jours ouvrables à l'avance, au 514-872-3142.

Montréal, le 17 septembre 2013

Le greffier de la Ville,
M^{re} Yves Saindon

LE MONDE

ÉTATS-UNIS

Treize morts lors d'une fusillade dans des bureaux de la marine américaine

MATHIEU RABECHAULT
RAPHAËLLE PICARD

à Washington

Une fusillade dans un immeuble de bureaux de la marine américaine à Washington a fait 13 morts lundi matin, parmi lesquels le tireur, dont les motivations restaient inconnues, et au moins une dizaine de blessés.

Cette fusillade en plein cœur de la capitale fédérale est la plus importante s'étant déroulée sur une implantation militaire depuis l'assassinat de 13 militaires sur la base de Fort Hood en 2009.

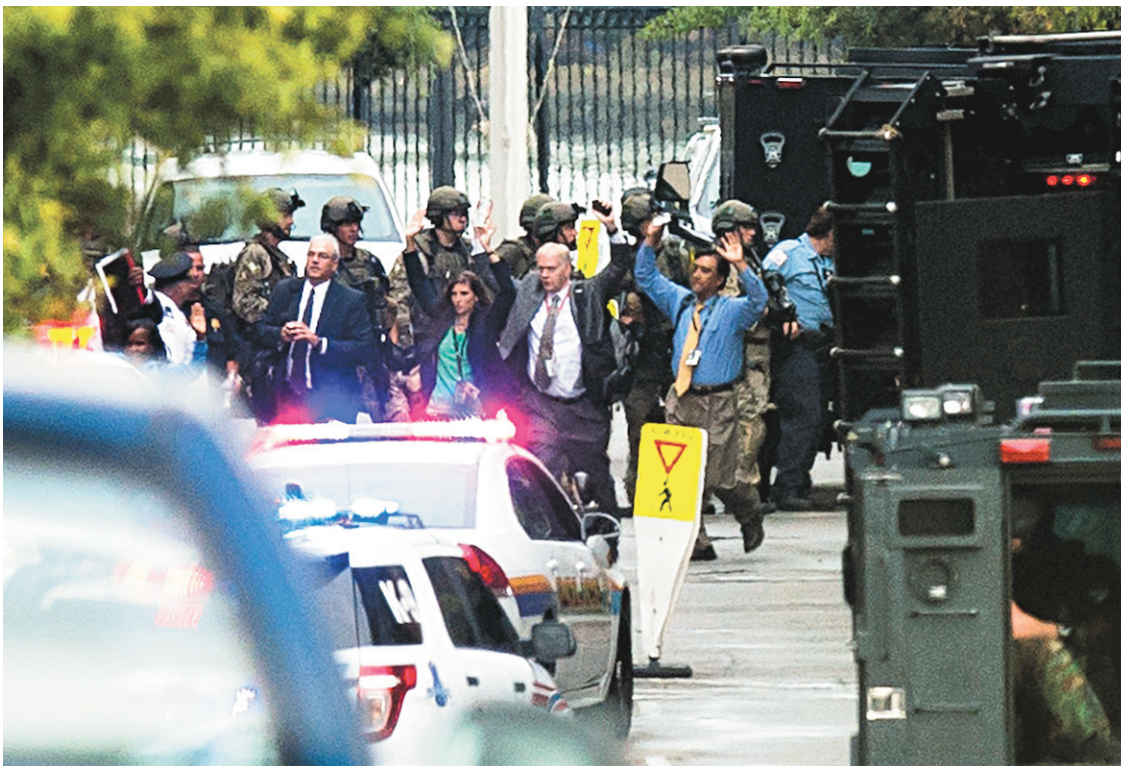
Le tireur, abattu par les forces de l'ordre, s'appelle Aaron Alexis, un Noir de 34 ans de Fort Worth, a annoncé Valerie Parlave, une responsable du FBI chargé de l'enquête.

La police fédérale américaine a lancé un appel au public pour obtenir des renseignements. «*Nous cherchons à savoir tout ce qui est possible sur ses récents mouvements, ses contacts et ses connaissances*», a-t-elle ajouté. Il a servi comme dans la marine de 2007 à 2011.

Ses motivations restent inconnues et «*il n'y a aucune raison de penser à ce stade*» qu'il s'agisse d'un acte terroriste, a affirmé le maire de Washington, Vincent Gray.

Les autorités continuaient de vérifier si Aaron Alexis a bénéficié ou non de la complicité d'un autre tireur, un Noir âgé d'une cinquantaine d'années portant un uniforme vert olive et qui a été identifié dans une vidéo. Un troisième homme, un Blanc recherché dans un premier temps, a été mis hors de cause.

Depuis la Maison-Blanche, le président Barack Obama a dé-



SAUL LOEB AGENCE FRANCE-PRESSE

L'édifice de la marine, à Washington, a été rapidement évacué lundi.

noncé un acte «*lâche*» et déploré que le pays se retrouve «*nouvelle fois face à une fusillade de masse*» visant cette fois des militaires et des civils employés par l'armée.

Aaron Lewis s'est introduit dans l'immeuble 197 du complexe, où travaillent 3000 personnes, et a ouvert le feu à plusieurs reprises.

«*J'ai entendu trois coups de feu à la suite. Trois secondes plus tard, encore*». Au total il y a dû avoir sept coups de feu. On s'est mis à courir», a raconté Patricia Ward, une employée qui prenait son petit déjeuner dans une cafétéria du premier étage.

Pour entrer dans l'immeuble, il suffit juste de montrer son

badge, mais il n'y a pas de détecteur de métaux, selon elle.

Un autre témoin, Terry Durham, a raconté sur CNN avoir vu le tireur. «*On a entendu des tirs, il est apparu dans le couloir, il nous a mis en joue et tiré au moins deux ou trois fois. On a couru vers la sortie et on a continué d'entendre des tirs à l'intérieur*», a-t-elle indiqué.

En fin d'après-midi, le bilan a été revu à 13 morts, outre le tireur, et «*au moins une dizaine de blessés*», a affirmé le maire de Washington.

Le quartier, en reconstruction et situé au bord de la rivière Anacostita, a été bouclé sur cinq pâtés de maisons alentours. Les écoles situées dans

le périmètre s'étaient calfeutrées, interdisant à toute personne d'entrer ou de sortir.

Non loin de là, les bâtiments abritant le Sénat ont été bouclés «*en raison de la possibilité que des suspects restent en fuite*» selon un responsable de la sécurité, tandis que le Pentagone, situé de l'autre côté du Potomac a renforcé son dispositif de sécurité «*par précaution*», a indiqué son porte-parole George Little.

Les vols au départ de l'aéroport Ronald-Reagan, situé à quelques kilomètres de là ont quant à eux été suspendus pendant une heure et demie.

Agence France-Presse

UNE ÉTUDE DE JANE'S

La rébellion syrienne à moitié composée d'islamistes

CORDÉLIA BONAL

De nombreux observateurs du conflit syrien l'avaient prédit: plus la guerre s'éternise, plus la mosaïque qu'est devenue l'insurrection syrienne se complexifie et se retrouve gangrenée par l'extrémisme. On ne recense aujourd'hui pas moins de 1000 groupes de combattants différents, selon une étude publiée par l'institut britannique de défense IHS Jane's, et dont le *Daily Telegraph* rendait compte lundi. Ces groupes, plus ou moins interconnectés, s'allient ou s'affrontent en fonction de leurs idéologies et l'évolution du rapport de force sur le terrain, ville par ville.

L'autre enseignement de cette étude est que les djihadistes et islamistes forment aujourd'hui près de la moitié des rebelles qui combattent en Syrie contre le régime de Bachar al-Assad. C'est bien plus que les «*15 % à 25 % d'extrémistes*» évoqués par le secré-

groupes dans leur combat contre le régime, mais ils sont surtout animés par une logique de djihad global pour imposer la loi islamiste en Syrie et au-delà. L'Etat islamique en Irak et au Levant, relève le *Daily Telegraph*, a d'ailleurs commencé une campagne d'endoctrinement des civils sunnites dans les zones sous contrôle rebelle pour les convertir à l'extrémisme.

Un deuxième ensemble de 30 000 à 35 000 rebelles est constitué également d'islamistes, mais qui ne sont pas rattachés à al-Qaïda et n'ont pas un objectif de djihad global. Environ 30 000 autres se réclament de l'islam mais sont plus modérés. Les combattants laïcs, animés par une logique d'opposition nationaliste, représentent le reste, soit environ un quart des rebelles.

Un mécanisme de soutien

Charles Lister, l'auteur de l'étude, qui n'était pas joignable lundi, explique dans un article publié la semaine dernière dans le magazine *Foreign Policy* que «*une grande partie des combattants rebelles en Syrie se présentent*

comme des islamistes menant le djihad. Mais contrairement à la perception répandue en Occident, cela n'en fait pas nécessairement des extrémistes et encore moins al-Qaïda. Comme cela se produit souvent dans les conflits internes complexes et sanglants, les parties impliquées — que ce soit directement (les insurgés) ou indirectement (les civils) — se tournent souvent vers la religion comme un mécanisme de soutien». Le fait qu'en 2011, de nombreuses brigades de l'Armée syrienne libre aient pris des noms islamiques en serait une illustration.

«*Si les jihadistes demeurent minoritaires par rapport au nombre total d'insurgés, les "modérés" — au sens occidental de supporters d'un Etat non-religieux fondé sur des principes démocratiques — ne représentent pas non plus la majorité. La majeure partie des insurgés en Syrie sont de fait des "islamistes", certains moins conservateurs que d'autres. Cela ne les empêche pas d'être les leaders potentiels de la future Syrie, et il est très important que les décideurs politiques d'aujourd'hui aient bien cela en tête.*»

Libération

«**Les parties impliquées se tournent souvent vers la religion comme un mécanisme de soutien**»

taire d'Etat américain, John Kerry, dans son allocution devant le Sénat, le 4 septembre.

L'étude de l'IHS, conduite sur la base de nombreux entretiens avec des combattants de différents groupes rebelles et d'estimations des services de renseignement, identifie quatre grosses tendances parmi les combattants de la rébellion, dont le nombre total est estimé à 100 000 environ.

Endoctrinement

Un premier groupe de 10 000 hommes environ combattent sous la bannière de groupes liés à al-Qaïda, principalement le Front al-Nusra et l'Etat islamique en Irak et au Levant, et une dizaine d'autres petits groupes actifs dans le nord et l'est du pays. Financés par l'étranger, bien entraînés, bien organisés, contrôlant des sites stratégiques et l'approvisionnement en gaz et carburant, ils ont pris durant la dernière année de plus en plus d'ascendant sur l'Armée libre syrienne, composante historique de la rébellion.

Présents dans au moins onze provinces sur les quatorze que compte le pays, ils se retrouvent avec les autres

Pakistan : l'armée est pour la paix, mais...

Le chef de l'armée pakistanaise a prévenu lundi les rebelles talibans qu'il ne les laisserait en aucun cas lui dicter les conditions d'un éventuel dialogue de paix, ni profiter de ces négociations pour gagner du terrain. Le général Ashfaq Kayani a lancé cet avertissement après que les rebelles du Mouvement des talibans du Pakistan (TTP) ont mené ces derniers jours plusieurs attaques meurtrières contre ses troupes, au moment où le gouvernement d'Islamabad leur propose des pourparlers de paix. «*Il est normal de vouloir donner une chance à la paix grâce à un processus politique, mais personne ne doit douter de la chose suivante: nous n'allons pas laisser les terroristes nous contraindre sans réagir*», a fermement répondu le général Kayani.

Agence France-Presse

Snowden vit sous bonne garde en Russie

L'ex-consultant du renseignement américain Edward Snowden, qui a trouvé refuge en Russie, y vit sous bonne garde dans un endroit tenu secret, mais parvient à voyager incognito et attend des visites de sa famille, a déclaré son avocat dans un entretien télévisé dont des extraits ont été publiés lundi par des agences de presse russes. «*On ne dit à personne où il réside. Et cela à sa requête parce que nous comprenons que le niveau de danger est très élevé*», a dit à la chaîne de télévision russe RT Anatoli Koutcherena, dont plusieurs propos ont été reproduits par l'agence Interfax avant la diffusion de l'interview sur le petit écran. L'informaticien américain n'est pas apparu publiquement depuis qu'il a obtenu le 1^{er} août un asile provisoire d'un an en Russie.

Agence France-Presse

ALLEMAGNE

Merkel mobilise pour son parti et ignore son allié libéral

ÉLOI ROUYER

à Berlin

La chancelière allemande, Angela Merkel, a appelé lundi les électeurs à se mobiliser entièrement pour les conservateurs aux législatives de dimanche prochain, après la débacle de son allié libéral en Bavière.

Après une victoire sans partage (47,7 %) de l'Union chrétienne-sociale (CSU), branche bavaroise de l'Union chrétienne-démocrate (CDU) dimanche, M^{me} Merkel a martelé lundi dans la perspective des législatives qui auront lieu dans six jours: «*Les deux voix pour la CDU, c'est la devise*». En Allemagne, aux législatives, les électeurs ont deux voix, l'une pour un député, l'autre pour un parti.

Avec cette consigne de vote, la chancelière se montre réticente à aider les libéraux, petit partenaire de la coalition gouvernementale qui n'ont obtenu en Bavière que 3,3 % des voix, soit moins des 5 % nécessaires pour être représentés au parlement régional. Cette faiblesse des libéraux inquiète néanmoins les conservateurs de Merkel, car elle pourrait les contraindre à gouverner avec leurs adversaires sociaux démocrates après le 22 septembre.

Au siège de la CDU, le parti de la chancelière, dimanche soir à Berlin, «*les bouchons de champagne n'ont pas sauté*», racontait lundi le quotidien *Süddeutsche Zeitung*. «*Pour le moment, la situation semble extrêmement tendue pour une coalition noire-jaune*» (les couleurs respectives des conservateurs et des libéraux), estimait lundi le politologue Oscar Niedermayer, de l'Université libre de Berlin, sur la chaîne d'information continue N-TV.

Alliés depuis 2009

Depuis 2009, Angela Merkel dirige l'Allemagne avec le Parti libéral FDP. Ses piètres résultats bavarois sont une mauvaise nouvelle pour la chancelière qui n'a cessé d'affirmer qu'elle souhaitait continuer à gouverner avec eux. Le FDP, qui a été éjecté de six parlements régionaux en deux ans et demi, n'est pas sûr de pouvoir rester représenté au Bundestag (chambre basse du Parlement) après les législatives, ce qui serait une première dans l'histoire de la République fédérale d'Allemagne.

«*Le FDP joue tout maintenant, l'existence d'un parti de la liberté est en jeu*», a affirmé Daniel Bahr, l'un des responsables des libéraux et ministre de la Santé du gouvernement Merkel. «*Les espoirs [du FDP] reposent désormais sur une campagne intense pour obtenir la deuxième voix des électeurs conservateurs*», analyse le quotidien *Die Welt*.



JOHANNES EISELE AGENCE FRANCE-PRESSE

Angela Merkel faisant campagne lundi

Lundi, le secrétaire général du FDP, Patrick Döring, leur a lancé un appel direct sur la chaîne publique ZDF: les électeurs peuvent aider la coalition actuellement au pouvoir «*en soutenant localement un candidat de l'Union et en votant FDP avec la deuxième voix*». Mais le parti d'Angela Merkel, inquiet de se voir potentiellement affaibli par son allié, surnommé «*l'enfant à problèmes*» de la CDU par la presse allemande lundi, est bien décidé à faire tout pour que son électorat se mobilise en son unique faveur.

Le parti conservateur garde en mémoire sa défaite lors de l'élection régionale de Basse-Saxe en janvier. Bien qu'arrivée en tête de ce scrutin, la CDU avait dû abandonner le pouvoir à la gauche, une part trop importante de ses électeurs s'étant reportée vers le FDP. D'autre part, le parti anti-euro Alternative für Deutschland pourrait séduire dimanche un nombre non négligeable d'électeurs conservateurs et libéraux... D'où le besoin de la CDU de serrer les rangs.

Pour certains observateurs, la faiblesse du FDP ouvre en tout cas grand la route vers une «*grande coalition*», réunissant les sociaux-démocrates du SPD et les conservateurs. «*La Bavière amène la grande coalition*», écrit le quotidien *Berliner Zeitung*.

Agence France-Presse

Sudoku

par Fabien Savary

2	4				8		
	8			4		9	
		3		9	5	7	
9	5		2			6	
8						5	
				3		7	4
3				4			
	7		9		6		
		1		5		2	7

Niveau de difficulté : DIFFICILE

2479

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

3	6	7	9	2	1	5	8	4
4	8	1	3	5	7	9	2	6
2	5	9	6	8	4	3	1	7
8	3	6	7	1	2	4	9	5
5	1	4	8	9	6	2	7	3
9	7	2	4	3	5	8	6	1
6	2	3	1	4	9	7	5	8
7	4	5	2	6	8	1	3	9
1	9	8	5	7	3	6	4	2

2478

SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary
En exclusivité sur le site des Mordus
www.les-mordus.com

LES SPORTS

Tim Thomas de retour dans la LNH

Sunrise — Tim Thomas voulait revenir dans la LNH. Les Panthers de la Floride voulaient améliorer leur situation devant le filet. Il s'agit peut-être d'un match parfait.

Le double lauréat du trophée Vézina a accepté un essai avec les Panthers, lundi, près d'un an et demi après avoir quitté la LNH. Thomas doit s'entraîner avec les Panthers pour une première fois mardi et le directeur général de l'équipe, Dale Tallon, a indiqué que ses discussions avec l'ancienne étoile des Bruins de Boston, qu'il a guidé vers le titre de la coupe Stanley en 2011, l'ont convaincu qu'il prenait la bonne décision.

«Il veut vraiment jouer, être un meneur, être le partant et il veut gagner et gagner maintenant, a dit Tallon lundi avant un programme double préparatoire entre les Panthers et les Predators de Nashville. J'ai été très impressionné. Son attitude est irréprochable. J'ai aimé tout ce qu'il avait à dire et j'ai aimé son approche. Nous tentons de nous améliorer à chaque jour et je crois qu'un bon Tim Thomas rend notre équipe meilleure.»

Markstrom trop vert

Jacob Markstrom devrait être le gardien partant des Panthers cette saison. En raison de son manque d'expérience — il a effectué seulement 29 départs en carrière dans la LNH — en plus du départ de José Théodore et du fait que le vétéran Scott Clemmensen se remet toujours d'une opération à un genou, les Panthers avaient indiqué qu'ils étaient à la recherche d'un gardien.

En presque huit saisons dans la LNH, Thomas a maintenu une moyenne de 2,48, repoussant 92% des tirs dirigés vers son filet.

Agence France-Presse

L'homme fort des Maple Leafs s'est fracturé un doigt

Un examen de résonance magnétique a révélé que Frazer McLaren a subi une fracture du petit doigt droit à l'entraînement dimanche, selon l'entraîneur Randy Carlyle. *«À un certain moment, on parlait de quatre à six semaines [d'absence], mais, présentement, je ne dirais pas ça»*, a déclaré Carlyle. McLaren s'est blessé quand il a été cinglé à la main droite pendant un entraînement. Carlyle a mentionné, vendredi, que les Leafs envisageaient d'utiliser McLaren en désavantage numérique.

La Presse canadienne

HOCKEY

Les Bruins signent une victoire sans appel de 6-3 contre le Canadien

ROBERT LAFLAMME

Malcolm Subban a eu le meilleur face à son grand frère P.K., lundi, et les Bruins de Boston ont défait facilement le Canadien 6-3 dans un match préparatoire présenté au Centre Bell.

Malcolm, un gardien âgé de 19 ans, n'a pas accordé de but dans sa moitié de rencontre, et les Bruins ont explosé pour trois buts en troisième période.

Le deuxième de Jarome Iginla a rompu l'égalité de 3-3, à 9:33. David Krejci et le défenseur Zach Trotman ont ajouté des filets en supé-

rité numérique contre Robert Mayer, à 12:31 et 13:52 respectivement.

L'unique consolation pour P.K., qui aura sans doute d'autres occasions de se reprendre, c'est qu'il a marqué. Travis Moen et Max Pacioretty ont été les autres buteurs du CH.

Hormis quelques flashes du trio de David Desharnais, avec Pacio et Daniel Brière, et l'acharnement de Louis Leblanc, les amateurs ont eu peu de choses à se mettre sous la dent.

Les dirigeants vont procéder à une vague de coupures

au cours des prochaines heures. L'équipe ne joue son prochain match préparatoire que vendredi, à Québec.

Égalité trompeuse

Même si c'était 3-3 après deux périodes, les Bruins étaient en maîtrise de la situation. À preuve, leur net avantage de 28-13 dans les tirs. Au son final de la sirène, c'était une domination de 40-20.

Price a été confronté à 22 lancers avant d'être remplacé et, à part celui de Johnson qui lui a échappé en première période, il a été correct.



GRAHAM HUGHES PC

Malcolm Subban, un gardien âgé de 19 ans, n'a pas accordé de but dans sa moitié de rencontre.

Le Canadien a mis du temps avant de se mettre en marche devant des visiteurs mieux structurés. Le tir initial de Le-

blanc, sur la séquence du but de Moen, a été son premier cadré, après un peu plus de 12 minutes de jeu.

Ca s'est mieux passé au deuxième vingt, curieusement après les changements de gardiens à 9:09.

Pacioretty venait de créer l'égalité en supériorité numérique, en complétant un bel échange à trois avec Brière et Desharnais.

Chad Johnson a vu sa soirée de travail prendre fin, après avoir permis trois buts sur huit tirs seulement.

La Presse canadienne

L'Impact cherche le bon équilibre entre la MLS et la Ligue des Champions

MARC TOUGAS

Quand une équipe joue sur deux tableaux, comme c'est le cas pour l'Impact avec le championnat de la MLS et la Ligue des Champions de la CONCACAF, présenter la meilleure formation possible match après match tout en cherchant à bien gérer la fatigue des joueurs représente un exercice délicat, voire périlleux.

Mais selon le milieu de terrain Collen Warner, l'entraîneur-chef du onze montréalais Marco Schallibaum a bien réussi à jongler avec ses effectifs jusqu'ici.

«Je trouve que Marco a fait du bon boulot pour y arriver, a souligné Warner avant que l'Impact ne prenne un vol en direction de San Jose en prévision d'un match crucial de la Ligue des Champions contre les Earthquakes, mardi. Le plus important selon moi, c'est de s'assurer que les joueurs restent affamés. Quand des joueurs traversent une longue période sans obtenir du temps de jeu, on peut voir que ça affecte leur moral, alors il faut leur en donner un peu de temps à autre. Du même coup, ça permet aux vétérans de se reposer.»

Schallibaum a surpris en faisant appel à sa formation habituelle contre le Crew de Columbus, samedi, au stade Saputo. Plusieurs s'attendaient à la présence du jeune Maxime Tissot au sein du quatuor défensif, dans le but de donner un répit à un vétéran. Mais Jeb Brovsky, Alessandro Nesta, Matteo Ferrari et Hassoun Camara, déjà très sollicités cette saison, ont tous amorcé le match.

Ce n'est que dans les heures avant le duel contre les Earth-



PETER MCCABE LA PRESSE CANADIENNE

Hassoun Camara (à droite) a démarré le match sur le quatuor défensif samedi aux côtés de Brovsky, Nesta et Ferrari, même si on attendait de l'entraîneur Schallibaum qu'il permette à l'un des vétérans de se reposer.

quakes que Schallibaum et ses adjoints identifieront les joueurs réguliers qui ont les jambes assez fraîches pour jouer à San Jose, trois jours après la défaite de 2-1 contre le Crew.

Match important

Lors du revers de 1-0 contre le CD Heredia au Guatemala, le 21 août, Schallibaum avait inséré les jeunes Tissot, Wandrille Lefèvre et Blake Smith dans le onze partant. L'entraîneur suisse pourrait toutefois adopter une autre approche, mardi, à San Jose, étant donné qu'il s'agira d'un match qui risque fort de faire la différence dans le tournoi rotation à trois équipes. Seule l'équipe de première place passera aux

quarts de finale de la Ligue des Champions.

Le CD Heredia est présentement premier au classement avec deux victoires de 1-0 acquises contre Montréal et San Jose, mais il a déjà disputé ses deux matchs à domicile. L'Impact est deuxième avec une fiche de 1-1 en vertu de son gain de 1-0 obtenu à domicile contre les Earthquakes. Le onze montréalais est donc en position, avec ce match à San Jose et celui qui suivra mardi de la semaine prochaine au stade Saputo contre le club guatémaltèque, de prendre le contrôle du groupe.

La troupe de Schallibaum aura d'autant plus d'intérêt à le faire que le dernier match sera disputé entre San Jose et Here-

dia, le 23 octobre. Si tout devait alors se décider à la différence de buts, l'Impact risquerait de se faire jouer un mauvais tour.

«C'est une période très importante de la saison», a reconnu Davy Arnaud, samedi, en faisant allusion aux matchs cruciaux qui s'en viennent en Ligue des Champions, mais aussi en MLS dans le cadre de la course pour une place en séries.

«Nous savons à quel point ce match-là contre San Jose est crucial, et le suivant [en MLS] contre Vancouver, samedi, le sera tout autant», a ajouté le capitaine de l'Impact.

Schallibaum devrait être en mesure d'aligner plusieurs joueurs d'expérience, mardi, peu importe le niveau de forme de certains titulaires. Le contexte de la saison 2013 a fait en sorte que des vétérans comme Collen Warner et Daniele Paponi, par exemple, ont globalement joué peu de matchs, mais ont touché à assez de ballons dernièrement pour avoir une influence positive sur le terrain. Ces deux-là ont disputé les deux rencontres du onze montréalais jusqu'ici en Ligue des Champions et ils ont tous deux participé aux deux derniers affrontements de l'Impact en MLS, contre Columbus et la Nouvelle-Angleterre. Il faut donc s'attendre à les voir sur le terrain du Buck Shaw Stadium.

Mais peu importe qui affrontera San Jose, mardi, les partisans de l'Impact peuvent être rassurés: la direction du club dit tenir à se qualifier pour les quarts de finale de la Ligue des Champions.

La Presse canadienne

CYCLISME

Chris Horner blanchi par l'Usada

Madrid — L'Agence antidopage américaine (Usada) a reconnu lundi soir que les agents espagnols s'étaient présentés dans le mauvais hôtel pour soumettre l'Américain Chris Horner, vainqueur dimanche du Tour d'Espagne cycliste, à un contrôle, ne le considérant donc pas comme un test manqué. *«M. Horner a correctement mis à jour les informations sur l'endroit où il se trouvait avant la tentative de contrôle, admet l'Usada dans un communiqué. Mais comme cette information a été reçue aux États-Unis, l'agent antidopage de l'AEA [agence espagnole de Protection de la santé et du Sport] sur place en Espagne n'a pas reçu l'information mise à jour avant de se présenter à l'hôtel.» «Ceci n'est pas considéré comme un test manqué», ajoute-telle.*

A 41 ans, Chris Horner a remporté le Tour d'Espagne 2013 dimanche à Madrid, devenant le vainqueur le plus âgé d'un grand Tour cycliste. Lundi, un article dans la presse espagnole annonçait qu'il était absent au moment de se soumettre à un contrôle antidopage.

Cette polémique survient une semaine après l'élimination de Madrid comme ville hôte des Jeux olympiques d'été de 2020, commentée dans la presse comme une conséquence notamment du vaste scandale de dopage de l'affaire Puerto. La justice espagnole a condamné en avril à un an de prison le docteur, au centre de l'affaire, mais a refusé l'accès aux 211 poches de sang et de plasma saisies chez le médecin en 2006.

Agence France-Presse

À LA TÉLÉ

Nos choix ce soir

CHRONIQUE D'UNE RÉCONCILIATION
Et d'une «reséparation»... Cette charmante comédie dramatique, primée aux Géméaux pour les textes et pour l'interprétation de Claude Legault dans le premier rôle masculin, reprend du service ce soir. Cette chronique d'une réconciliation conjugale risque de prendre la tangente inverse si l'on se fie aux derniers moments de la première saison. Les néophytes pourront tout de même s'y retrouver rapidement.

Un sur 2, TVA, 19h30

HISTOIRE D'UNE GRANDE MINORITÉ
Les Latino-Américains sont maintenant plus nombreux que les Noirs chez nos voisins du sud. Il est donc grand temps que l'on connaisse un peu mieux la place qu'ils ont occupée dans l'histoire de ce pays. Cette superbe série en six épisodes en donne un très bel aperçu.

Latino Americans, PBS, 20 h

«COUGARS» SUR LE RETOUR
Parmi les rares «nouautés» de TV5, on compte cette série dramatique française racontant la renaissance du groupe rock de quatre femmes quadragénaires qui cherchent à se réinventer.

Tiger Lily, TV5, 20 h

Amélie Gaudreau

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Le Téléjournal 18 h		30 vies	La Facture	Unité 9		Mémoires vives		Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	23h05 Alors on jase!		
TVA	TVA nouvelles	Le Tricheur / Messmer	Faites-moi confiance	Un sur 2 / Un gars mal pris	Destinées / En attendant...		O' / Les nuages noirs		TVA nouvelles	22h35 Denis Lèvesque	23h35 Signé M	0h05 SELENA (1996)	
TQ	Les Argonautes	Tactik	Le code Chasténay	Un sur 2 / Un gars mal pris	National Geographic / Machu Picchu: Un nouveau regard		Homeland / Retour sur le terrain	Deux hommes en or		Les francs-tireurs / Diane Lemieux		La période de questions	
V	Tic Tac Show	Un souper presque parfait	Brassard en direct	Taxi payant	CSI: Miami / Plus dure sera la chute		Revolution / Blackout	Taxi payant	Duo	Brassard en direct	L'Instant Gagnant		
RDI	Le National	RDI économie	24/60		Grands reportages Partie 1 de 2	Le Téléjournal		Commission Charbonneau		Le National	RDI économie	24/60	
TV5	17h50 Champ.	Journal FR	L'Amérique dans tous ses états		Tiger Lily	Fashion! / Golden Eighties		Hôpital vétérinaire		TV5 le journal	23h35 Un filic		
D	Méga transport	Méga transport	Billy		Mayday	Force d'impact		Les bucheons de l'extrême		Alaska: La ruée vers l'or		Docu-D	
VIE	Le pro du patin	Propriétaire	Idées-grandeur / Buzz		IRON MAN 2 (2010) avec Don Cheadle, Gwyneth Paltrow, Robert Downey Jr.	CSI: Miami / Plus dure sera la chute		Décore ta vie / Design V.I.P.		Mamans, gérantes d'estrade		Airoidi	
MP	Top musique				Net. Met	Cliptoman		Modèle Australienne		Nooki	Mon. Christo	Drag Queen	
IX	Musicographie québécoise	L'histoire du rock			Mini miss	Les années / Spectrum		Cliptographie / Mes Aieux		Génération 90 / 1995		2000	
VRAK.TV	Vie de banlieue	Vie de banlieue	Big Bang		Grenade?	VRAK la vie		Gossip Girl: L'élite de New York		Fan Club	Je t'ai eu!	Hors d'ondes	
TTF	Les Simpson	RegularShow	Finn et Jake		Défis extrêmes / La Retenue	Les Simpson		Family Guy		Les Simpson	Dans l'canyon	American Dad	
RDS	17h00 Le 5 à 7		Hockey 360°		Barker	L'antichambre		(D)		L'aventure	Reel Rock	Voile	
HISTORIA	Les aS de la brocante		Il était une fois un jouet		Fièvre encans / Pawn Stars	NCIS enquêtes spéciales		Pawn Stars		Profession: brocanteur		Tank: Combats	
ARTV	Temps-Paix	Temps-Paix	Design partout	Pérusse cité	Les grandes entrevues / Dominic et Martin	Rêve acteur		M'aimes-tu?	Lire	23h05 Créer	Design partout	La galère	
EXPLORA	Les sept seigneurs de la savane	Animo	Machines 101		Chine sauvage / Shangri-la	Himalaya 911		Histoire de science		Chine sauvage / Shangri-la		Savane	
SERIES+	Bones / Chasse au trésor	Mon meilleur ami			FBI: filc et escroc	Bones / Comme un tigre		Blue Bloods		Arctic Air / Tout ce qui importe		King	
ZTELE	Primitif / Angry Birds	Réal rénos	Comment.fait		Doctor Who	Surnaturel / Les vampirates		Nikita / Duel présidentiel		Monstres Mécaniques		Les stupéfiants	
C. SAVOIR	Ere des technologies	Les sciences	Mondes		Journal images / Publications	Au conservatoire		Pas une fable / Objectif Nord		Festival REGARD		Les sciences	
EVASION	Dans tes yeux	Prêt à partir	Mordu de la pêche / Inde		L'étrange nature	Folle escale / Miami		Seul contre la nature / Bêlize		Survivor: Héros vs. méchants		...de la pêche	
TFO	MiniTFO/Zoubi	Martha bla bla	Les jumelles	Jam	BRBR	Tournée cafés		Parent un jour	PachaMama	Carte de visite			
Cinépop	17h45 LE MARAIS (2002)		19h10 MEURTRE MYSTÉRIEUR A MANHATTAN (1993)		THE SUNDOWNERS (V.F.) (1960) Deborah Kerr.	LE HOBBIT: UN VOYAGE INATTENDU (2012) Martin Freeman.				23h15 L'APPRENTISSAGE DE DUDDY KRAVI...			
Sécran	17h30 LES VOYANTS ROUGES (2012)		UNE VIE POUR UNE VIE (2011) Molly Parker.							23h50 L'HISTOIRE SECRETE...			
Planète	Larguez les amarres	Chroniques de la Mondaine	Visages du littoral / La Bretagne		Les pompiers de l'extrême	En immersion dans une maternité		Justice s'égare		DSK			
MATV	Libre-service	Mise à jour	Couleurs d'ici		Le confident	Tout le monde tout lui!		Mise à jour	Libre-service	Trucs de troc		Le confident	
CBC	17h00 News	Rick Mercer	22 Minutes		Rick Mercer	True Crime Canada		CBC News: The National		George S.		22 Minutes	
CTV (Com.)	CTV News	eTalk	The Big Bang		INTO THE WILD (2007) avec Marcia Gay Harden, William Hurt, Emilie Hirsch.	IRON MAN 2 (2010) avec Don Cheadle, Gwyneth Paltrow, Robert Downey Jr.		CTV National News Final		CBCNews	CTV News	0h05 Daily Sh.	
GBL	Evening News	Global National	Ent. Tonight		The Agenda With Steve Paikin	Story of Maths Partie 3 de 4		The Agenda With Steve Paikin		CTV National	CTV News	The Test	
TVO	Wild Kratts	WordGirl	Water Brothers		IRON MAN 2 (2010) avec Don Cheadle, Gwyneth Paltrow, Robert Downey Jr.	ISLANDS OF BRITAIN Partie 3 de 3		ABC 22 News		3 News	23h35 Jimmy Kimmel Live		
ABC	ABC 22 News	World News	Evening News		NCIS / Damned If You Do	NCIS: Los Angeles / Descent		Person of Interest / God Mode		Newschannel 5	23h35 David Letterman		
CBS	Channel 3 News	NBC News	Jeopardy!		The Million Second Quiz	America's Got Talent		The Simpsons		Family Guy	23h35 Tonight Show J. Leno		
NBC	Newschannel 5	NBC News	The Big Bang		Dads / Brooklyn 99	New Girl / Mindy Project		Business		Charlie Rose	American Dad		
FOX	Two and Half	Two and Half	Window/World		Latino Americans	Latino Americans		BBC News		CTV National	CTV News	0h05 Daily Sh.	
PBS (33)	PBS NewsHour		PBS NewsHour		INTO THE WILD (2007) avec Marcia Gay Harden, William Hurt, Emilie Hirsch.	Suits / Stay		CTV National		The Listener	How It's Made	Criminal Mind	
PBS (57)	PBS NewsHour	Business	eTalk		Blue Bloods / Re-Do	Missing / Pilot		How It's Made		How It's Made		Gold Rush S.A.	
BRAVO	The Listener	Emma Maersk	Daily Planet		Gold Rush S.A. / Chilean Gold	Gold Rush: South America		Restoration Garage		Restoration Garage		CajunPnStars	
DISCOVERY	Mighty Ships	Emma Maersk	Restoration Garage		Counting Cars / Counting Cars	Pawn Stars		King & Maxwell		NCIS / Prime Suspect		NCIS: LA	
HISTORY	Canadian Pickers		Continuum / Second Truths		ROMEO KILLER: THE CHRIS PORCO STORY (2013)			SportsCentre		Off the Record		A.Race Canada	
SHOWCASE	NCIS / Seek		That's Hockey										
TSM	SportsCentre		Boxing - HBO After Dark										
09/17	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

CULTURE

THÉÂTRE

Habillés,
deshabillésALEXANDRE
CADIEUX

Je poursuis cette semaine mon retour sur le plus récent exercice d'attribution des subventions au fonctionnement du Conseil des arts du Canada (CAC), qui a donné lieu à des mouvements de fonds plus importants qu'à l'accoutumée, avec au final des gagnants et des perdants. Le Conseil québécois du théâtre ainsi que les trois associations regroupant l'ensemble des compagnies subventionnées — Théâtres associés inc. (TAI), l'Association des compagnies de théâtre (ACT) et Théâtres unis enfance jeunesse (TUEJ) — recueilleraient actuellement auprès de leurs membres les informations relatives à ce rebrassage, afin de recomposer le paysage global sans être obligés d'attendre sa divulgation officielle par le CAC, prévue pour janvier.

Pierre Rousseau, directeur artistique du Théâtre Denise-Pelletier, demeure prudent dans ses commentaires sur cette redistribution. «*Nous ne disposons pas encore de la liste complète des attributions, on peut donc difficilement se prononcer avec certitude. Malgré cela, on constate que la plupart des théâtres établis et bénéficiant des subventions les plus élevées ont écopé*», analyse-t-il après en avoir discuté avec ses collègues de TAI dont il est le président.

En effet, des neuf membres de ce groupe formé des grands théâtres québécois francophones possédant un lieu et fonctionnant par saison, un seul a reçu une légère augmentation d'environ 3%; un autre a vu le montant de ses subsides gelé alors que six se seraient vu imposer des diminutions variant de 4% à 15% par rapport aux subventions accordées en 2010. Rappelons que le Rideau Vert, membre de TAI, ne reçoit plus de subvention fédérale au fonctionnement depuis 2009.

Lors de la plus récente rencontre des membres de cette association, qui a eu lieu le 5 septembre dernier, les moyens d'action récemment suggérés par Lorraine Pinal pour interpeller le gouvernement de Stephen Harper ont notamment fait l'objet de discussions. «*Le grand consensus, c'est qu'il n'y a rien à espérer de la part des conservateurs en ce qui concerne la moindre augmentation du budget du CAC par Patrimoine Canada. Nos efforts devraient plutôt être tournés vers les principaux partis d'opposition, le NPD et le Parti libéral, afin que cet enjeu ne soit pas ignoré lors des élections fédérales de 2015*», résume Pierre Rousseau.

Un tabou?

«*Chose certaine, personne au sein de TAI ne remet en question le principe d'évaluation par les pairs; nous n'en avons pas discuté une seule minute lors de notre rencontre d'il y a dix jours*», a-t-il tenu à préciser. Pourtant, selon certains, les critères de jugement appliqués constituent encore un sujet tabou.

«*Je considère qu'il y a en ce moment là-dessus une immense confusion qui cause beaucoup de désinformation*», estime Ginette Noiseux, directrice artistique et générale d'Espace Go. «*On utilise des formules-chocs comme "Deshabiller Pierre pour habiller Paul" ou encore "Affamer les gros pour nourrir les petits"; ces expressions frappent l'imaginaire, mais, dans le contexte, je les trouve malhonnêtes.*»

Elle tient à rappeler que, bien que l'inacceptable gel des budgets du CAC oblige le conseil à prendre des décisions difficiles, le principal critère d'évaluation demeure la pertinence artistique. Est-il possible que certaines des diminutions de subventions découlent d'un résultat peu convaincant obtenu à ce chapitre, qui correspond à 60% de la note décernée par les jurys de pairs? Évidemment, difficile de le savoir: qui ira se vanter d'avoir reçu une telle réponse?

«*Quand certains appellent à la solidarité tout en réclamant que les compagnies coupées soient remboursées, alors que l'objectif des jurys de pairs consiste à être à l'écoute de ce qui émerge et de ce qui se transforme pour ensuite soutenir ce que l'on considère comme le plus méritoire, je me demande bien de quelle solidarité on parle*», conclut-elle.

acadioux@ledevoir.com

Partenaire particulier pour théâtre de chambre

Du cultuel au culturel, l'église Saint-Pierre-Claver accueille dorénavant le Salon particulier

ALEXANDRE CADIEUX

Il y a 55 ans ce mois-ci, ce qui allait devenir l'importante troupe théâtrale d'avant-garde les Apprentis-Sorciers inaugurait, rue de Lanaudière à Montréal, un minuscule théâtre de 49 places. Prenant acte de l'ancienne vocation du lieu où l'on jouerait bientôt Ionesco et Dürrenmatt, on le baptisa la Boulangerie. Cette semaine, à quelques pâtés de maisons de là, un nouveau petit écrin à créations s'ouvre discrètement.

Du cultuel au culturel, ou comment restaurer, après un bref hiatus, la fonction collective d'un îlot de patrimoine bâti. De la nécessité est née l'idée, signe de la manifestation d'un esprit créatif: le scénographe Cédric Lord, qui seul ou en groupe occupe depuis plusieurs années le sous-sol de l'église Saint-Pierre-Claver du boulevard Saint-Joseph, cherchait un moyen pour diminuer ses dépenses de location. Lui qui accueillait déjà des troupes en répétition, le voilà qui ouvre sa porte à deux productions qui seront jouées cet automne dans son antre, réaménagé pour l'occasion. Bienvenue au Salon particulier.

Moitié scène, moitié loft

En passant par l'entrée secondaire de la rue de Bordeaux, on descend quelques volées de marches pour arriver à l'atelier de celui qui travaille notamment avec Dominic Champagne à titre d'accessoiriste. On pénètre ensuite dans un grand espace divisé en deux zones: moitié cube noir avec rideaux, moitié loft avec réfrigérateur, évier, divan, mezzanine.

Au fil des années et de ces trauvaillies fortuites, le scénographe a retapé et meublé l'ancien local de pastorale, qui fut aussi un temps une imprimerie. «*Je me sens très apprécié par les représentants de la paroisse, comme le marguillier par exemple, des gens qui semblent heureux que le lieu soit occupé et entretenu par des artistes*», confie Cédric Lord. Celui qui a souvent séjourné à Berlin, actuelle Mecque



FRANÇOIS PESANT LE DEVOIR

Philippe Robert et Cédric Lord partagent le divan de la partie loft du nouveau lieu de diffusion théâtral intimiste.

«*Je me sens très apprécié par les représentants de la paroisse, comme le marguillier par exemple*»

Cédric Lord

théâtrale dont le haut taux d'inoccupation des immeubles permet le surgissement de nombreuses salles et galeries d'art semi-clandestines, aime cet esprit «squat» moins en vogue à Montréal, du moins au théâtre.

Se faire une tête

Premier occupant à se produire

officiellement au Salon, le comédien Philippe Robert connaissait le lieu pour y avoir souvent répété d'autres spectacles. Les premiers pas en tant qu'auteur et metteur en scène de ce diplômé 2006 de l'École nationale en interprétation portent le sceau d'un parcours déjà bien rempli grâce à des spectacles qui ont beaucoup tourné comme le *Cabaret au bazar* du Théâtre Ébouriffé et *Alice au pays des merveilles* du Théâtre Tout à Trac.

«*C'est sûr que j'arrive avec tout mon bagage, la candeur et le ludisme de mon expérience en théâtre jeunes publics. J'aime donner du sens aux objets et en faire surgir des histoires, m'adresser directement à chaque spectateur que je considère comme un convive*», raconte-t-il, tout en précisant que ses *Tremblements de tête* s'adressent aux adultes. En quatre récits suivant le cycle des saisons, on pénètre dans l'intimité et les souvenirs d'un écrivain médiocre «*dont la vie est beaucoup plus intéressante que la pro-*

duction littéraire», dit en pouffant de rire son créateur et interprète.

Au Salon particulier, Robert et son scénographe Patrice Charbonneau-Brunelle ont choisi de planter leur décor dans la partie loft au lieu d'utiliser le grand espace dégagé, où prendront plutôt place les spectateurs; idem pour le Samsara Théâtre, qui y présentera *Notre histoire à nous, ça serait ça* à la fin du mois d'octobre. «*Il y a un côté in situ, je m'approprie vraiment l'espace et plusieurs éléments appartenant à Cédric, je circule partout*», explique celui qui a choisi de fixer sa jauge à 38 spectateurs maximum par soir. Pour un rendez-vous, donc, entre partenaires particuliers.

TREMBLEMENTS DE TÊTE

Texte, mise en scène et interprétation: Philippe Robert. Au Salon particulier, 4851, rue de Bordeaux, du 19 septembre au 5 octobre.

Collaborateur
Le Devoir



Avec l'automne revient La saison de la lecture

Du 20 septembre au 25 novembre aura lieu dans la métropole la 2^e édition de La saison de la lecture, dont le mandat est de mettre en valeur la lecture et les activités qui s'y rattachent. Les festivités littéraires débiteront avec la tenue du Festival international de la littérature et se concluront avec le Salon du livre de Montréal. De retour en tant que porte-parole de l'événement, l'animateur et journaliste Stéphan Bureau, chanteur passionné de l'activité cérébrale découlant de la lecture, a formulé le souhait que le livre, et surtout ses artisans, occupe davantage de place dans l'espace médiatique, l'une des visées de La saison de la lecture. PHOTO PEDRO RUIZ LE DEVOIR

Louis Hamelin
considéré pour
le Giller

Le prix Giller, récompense littéraire la mieux dotée au Canada, a dévoilé la liste des auteurs qui concourent cette année. L'écrivain Louis Hamelin, également chroniqueur au *Devoir*, fait partie des treize noms retenus. Ainsi *October 1970*, la traduction anglaise de son roman *La constellation du lynx*, a-t-il eu la faveur du jury, qui l'a choisi parmi 147 titres proposés par 61 éditeurs. L'année 2013 marque le 20^e anniversaire du prix Giller. La liste des finalistes sera dévoilée le 8 octobre. Le lauréat se verra remettre 50 000\$.

Le Devoir

18 millions pour les
bibliothèques publiques

Le ministère de la Culture et des Communications a annoncé une subvention de 18 798 300\$ destinée à soutenir les bibliothèques publiques autonomes de 169 municipalités du Québec, et plus particulièrement le développement des collections. Une somme de 14 298 300\$ sera réservée aux villes de moins de 5000 habitants tandis que les 4,5 millions restant iront aux bibliothèques de Montréal dans le cadre de l'Entente de développement culturel avec la Ville de Montréal.

Le Devoir

Nouveau jury au FNC

Le Festival du nouveau cinéma dévoilait lundi la composition du jury des longs métrages en compétition internationale. Il s'agit de la cinéaste Louise Archambault (derrière *Gabrielle*), de l'actrice Violette Chauveau (*Laurence Anyways*), du producteur Pierre Even de la maison Item 7 (*Rebelle, Café de Flore*), du traducteur et expert du sous-titrage Robert Gray, du réalisateur Podz (*10 1/2* et la série *19-2*). Pour les longs métrages de la section FOCUS, les jurés sont Sophie Bourdon, qui orchestre des ateliers pour plusieurs festivals, Vanja Kaludjercic, programmatrice au Festival du film de Sarajevo, l'excellent directeur photo Michel La Veaux, ainsi que le non moins excellent cinéaste Sébastien Pilote, derrière *Le démantèlement*.

Le Devoir

THÉÂTRE

Vice versa

LA VÉNUS AU VISON

Texte: David Ives. Traduction: Maryse Warda. Mise en scène: Michel Poirier. Au Théâtre Jean-Duceppe jusqu'au 19 octobre 2013.

CHRISTIAN SAINT-PIERRE

Hormis Pierre Bernard et Frédéric Blanchette, bien peu de metteurs en scène québécois se sont intéressés au théâtre de l'États-Unien David Ives. Il faut dire que la matière, multipliant les ruptures de ton, obligeant à une grande maîtrise rythmique, n'est pas des plus rassurantes. C'est pourquoi nous commencerons par reconnaître à Michel Poirier le mérite d'oser monter, et de surcroît sous une bannière plutôt conservatrice, *La Vénus au vison*, un captivant face-à-face où la vérité est bel et bien comme Camus la décrivait, «*mystérieuse, fuyante, toujours à conquérir*».

La pièce, créée à New York en 2010 et dont la version cinématographique signée Roman Polanski a été présentée à Cannes l'été dernier, remet en question de manière fort ingénieuse les rapports de pouvoir entre les hommes et les femmes, dans la sphère

intime aussi bien que publique, mais aussi, plus spécifiquement, dans la pratique théâtrale. Patrice Robitaille est Thomas, auteur et éventuellement metteur en scène d'une adaptation de *La Vénus à la fourrure*, sulfureux roman de l'Autrichien Leopold Sacher-Masoch paru en 1870. Hélène Bourgeois-Leclerc est Vanda, une comédienne prête à tout, vraiment tout, pour obtenir le rôle principal.

La réalité dans la fiction

Au roman, lui-même basé sur une mise en abyme, la pièce fait très habilement écho. Cultivant le mystère, semant de troublantes ambiguïtés, l'auteur enchâsse le théâtre dans le théâtre, la réalité dans la fiction, la vérité dans le mensonge. En se glissant dans la peau des personnages de Sacher-Masoch, Thomas et Vanda se révèlent toujours plus, dévoilent leurs motivations profondes, les pulsions qui les animent réellement. Qui est cet homme? Pourquoi est-il à ce point obnubilé par le rapport maître-esclave? Qui est cette femme? Est-elle vraiment comédienne ou profite-t-elle de cette audition pour lutter à sa manière contre la domination masculine?

Sous nos yeux, le théâtre se mue en un fascinant

psychodrame, les masques tombent, les rôles se renversent de façon implacable. Juxtaposant les époques, les conventions sociales et les langues, la pièce de David Ives est tout simplement brillante, et, précisons-le, soigneusement traduite par Maryse Warda. On ne peut malheureusement pas en dire autant de la mise en scène de Michel Poirier, souvent illustrative, parfois même caricaturale, soulignant ce que l'auteur suggère déjà avec un tel doigté. Heureusement, les deux comédiens font malgré cela bonne figure.

Alors que Patrice Robitaille est convaincant dans la peau du tout-puissant metteur en scène perdant graduellement le contrôle de la situation, c'est sans contredit Hélène Bourgeois-Leclerc qui domine la représentation. Peu présente au théâtre, plutôt associée au genre comique, la comédienne démontre ici l'étendue de son talent. De la vulgarité à la distinction, de la stupidité crasse à l'intelligence la plus vive, de la caresse à la cravache, elle incarne les moindres nuances d'un diabolique stratagème. Elle vaut à elle seule le détour.

Collaborateur
Le Devoir

CULTURE



VALÉRIE REMISE
Sonia Vachon en Rose (au centre) remplace Guylaine Tremblay parmi les belles-sœurs, toutes formidables.

THÉÂTRE MUSICAL

Conte de la folie ordinaire

BELLES-SŒURS

D'après la pièce de Michel Tremblay. Mise en scène et livret: René Richard Cyr. Musique: Daniel Bélanger. Avec Marie-Thérèse Fortin, Maude Guérin, Sonia Vachon, Suzanne Lemoine, Monique Richard, Hélène Major, Dominique Quesnel, Kathleen Fortin. Dates: belles-soeurs.ca/spectacle

FRANÇOIS LÉVESQUE

Écrite en 1965, montée en 1968, la pièce *Les belles-sœurs* relate une condition féminine à cran et un Québec francophone engoncé dans ses carcans sociaux et religieux. Le regard de Michel Tremblay est aiguisé et empathique. Sa langue est au joul. Créé en mars 2010 par René Richard Cyr et Daniel Bélanger, le théâtre musical *Belles-sœurs* pré-

Les belles-sœurs apparaissent tour à tour cruelles et bigotes

Voyez Rose Ouimet qui, l'œil hagard et la mâchoire serrée, honnit ce «devoir conjugal» s'apparentant davantage à un viol rituel. Sonia Vachon (qui succède à Guylaine Tremblay), opte pour des élans clownesques juste assez forcés pour suggérer qu'ils cachent quelque chose. Et de fait, lorsque Rose éclate après l'entracte, le contraste entre la bonhomie d'avant et l'amertume d'après produit l'effet d'un uppercut. Le public, qui a ri fort et franc, grince et se tortille, devenu coi.

Alors que la gaieté cède à la gravité, les belles-sœurs apparaissent tour à tour cruelles et bigotes. Il faut les voir débiter le *Chapelet en famille* avec une pitié feinte, s'accrochant inexplicablement à une religion qui les oppresse.

Du passé, tout cela? Réglié, le débat sur la laïcité? Et celui sur l'avortement? Et la question de la prostitution, et, tant qu'à y être, celle du partage de la richesse? Campée autrefois dans le texte, l'intrigue résonne aujourd'hui et maintenant en son sous-mouvement de porte d'armoire, et, au-dessus, une mezzanine où les belles-sœurs attendent de faire leur entrée chez Germaine Lauzon, ménagère qui pavoise, gagnante d'un million de timbres-primes qui lui permettront de «toute se racheter en neu». Envieuses, ses voisines lui déroberont ses timbres et sa superbe.

René Richard Cyr démontre un instinct très sûr dans ses choix de mise en scène. Prenez le numéro *Ode au bingo*: à des paroles qui expriment une passion frénétique pour ladite activité, Cyr oppose une action jouée au ralenti qui se meut en Dernière Cène. Saisissante sur le plan visuel, la séquence dilate un rare moment de bonheur tout en mettant en exergue un motif religieux prévalent. Sous l'œil et la gouverne de Cyr, fond et forme voguent de conserve.

Avec sa partition tantôt pimpante, tantôt de boîte à musique déréglée, Daniel Bélanger propose un habillage sonore qui rehausse et complète. Formidables, les comédiennes enchaînent gestes et chorégraphies avec aisance. On n'en devine pas moins l'ensemble réglé comme un Busby Berkeley.

Truculentes et pertinentes

Réunies sous couvert de solidarité, les belles-sœurs s'assèment critiques et jalousies, la mesquinerie de surface dissimulant mal une profonde détresse. Comme elles le chantent en chœur, elles sont «prises à la gorge» par une société dans laquelle les hommes et le clergé décident pour elles. De cette oppression naît un ressentiment délétère que les belles-sœurs s'infligent entre elles — sur qui d'autre peuvent-elles se défouler? Or, chacune vit un drame: grossesse non désirée, homosexualité refoulée, complexe d'infériorité, maltraitance, solitude...

Voyez Pierrette, la fille de clubs qui, croyant s'émanciper, s'est mise jadis au service du beau Johnny pour qui elle a «faite des affaires qui s'racontent pas». Jetée par ce souteneur qu'elle croyait amant, la voilà indigente et ostracisée.

Le 1700 La Poste: le rêve d'une mécène

Un nouveau lieu pour l'art voit le jour dans Griffintown

ISABELLE PARÉ

Griffintown accueillera bientôt le 1700 La Poste, nouvel écrin pour l'art métamorphosé grâce à l'impulsion d'une Belgeoureuse de culture qui voit dans Montréal une ville «où l'on peut oser.»

Qu'est-ce qui peut bien pousser une riche aristocrate belge à ouvrir à grands frais un temple dédié à la culture à Montréal?

Une partie de la réponse se trouve dans le coup de cœur qu'a eu Isabelle de Mévius pour un lieu unique, celui d'un ancien bureau de poste dont les colonnes néoclassiques veillent depuis 100 ans cette année sur le bouillonnant quartier Griffintown.

Sis à l'angle des rues Notre-Dame et Richmond, ce bijou d'architecture néoclassique, construit par David Jerome Spence, renaîtra bientôt de ses cendres, après quatre ans de travaux acharnés et l'audace déployée par sa mécène et un architecte, Luc Laporte (décédé en 2012), qui n'aura pas eu la chance de voir le fruit de son travail achevé.

Endroit de tous les possibles

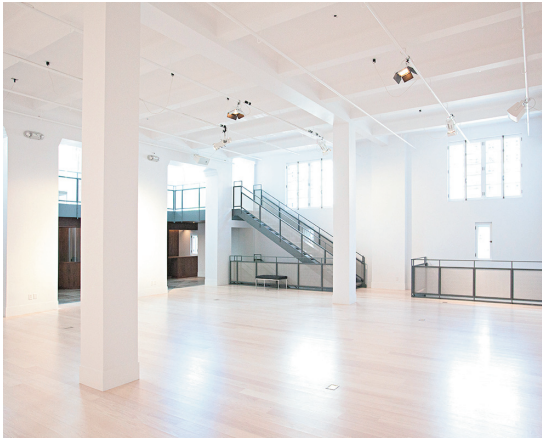
La femme derrière ce projet, c'est l'artiste et éditrice Isabelle de Mévius, membre d'une des trois familles belges détentrices d'un empire érigé sur la bière, qui a trouvé ici la bouffée d'air et le vent de liberté qui lui manquaient dans son pays d'origine.

«L'impression que j'ai eue en arrivant ici, c'est que c'était un endroit de tous les possibles. On est hors de la hiérarchie, des acquis, du convenu. J'étais à la recherche d'un lieu, je l'ai trouvé ici», insiste la dame, qui a découvert sa «nouvelle maison» en flânant chez les antiquaires de la rue Notre-Dame.

Ce lieu, elle l'a confié aux soins de Luc Laporte, architecte créateur de lieux emblématiques de Montréal, dont L'Express, Leméac, la SAT et plus encore. Après y avoir investi des sommes très importantes — qu'elle préfère taire —, Isabelle de Mévius offre à



ANNIK MH DE CARUFEL LE DEVOIR
D'origine belge, Isabelle de Mévius a trouvé au Québec la bouffée d'air qui lui manquait. Elle a découvert le 1700 en flânant chez les antiquaires de la rue Notre-Dame.



DANIEL ROUSSEL, ARCHIVES DE LA VILLE DE MONTRÉAL ET ALAIN LEFORT
L'ancien bâtiment postal a subi une coûteuse transformation qui en fera un lieu où tout est possible.

la métropole ce nouvel antre, qui sera ouvert au public, sauf à l'occasion d'événements privés. «Je voulais un lieu qui ne soit ni une galerie, ni un centre d'art, ni un musée, dit-elle. Un lieu de diffusion où la discussion et la réflexion sur l'art soient aussi possibles.»

Bijou architectural

Disons-le tout de suite, Luc Laporte laisse un bijou posthume: dalles de pierre polies à la main, coin bibliothèque paré de murs en noyer massif, mezzanine et escalier minimalistes, ascenseur fait sur mesure pour le transport d'œuvres monumentales...

«Au début, je voulais tout conserver, mais Luc Laporte a

vu l'espace autrement. J'ai apprécié son audace. Au Québec, on ose!», dit-elle.

Le nouvel espace sera inauguré le 14 octobre. On prévoit y présenter prochainement le travail du graveur Louis-Pierre Bougie et du peintre-constructeur Michel Casa-

vant, ainsi que celui d'artistes peu présents dans les galeries montréalaises.

Le Devoir

D Voir aussi : Une galerie de photos de la reconversion sur [LeDevoir.com](#)

ECM+
Ensemble contemporain de Montréal
Véronique Lacroix | Directrice artistique
L'ECM+ est en résidence au Conservatoire de musique de Montréal

ECM+présente Paramirabo
ATTAQUE À CINQ!

Mardi 24 septembre | 19h30
Salle de concert du Conservatoire
4750 Henri-Julien, Montréal

Œuvres de Michel Gonneville, Riho Maimets, Julien-Robert, Scott Rubin et Patrick St-Denis

Infos: 514-524-0173 | www.ecm.qc.ca

Virginie Brunelle
Compagnie Virginie Brunelle **PLOMB**
12, 13, 18, 19, 20 septembre 20 h

Supplémentaire
Samedi 21 septembre à 16 h

CHORÉGRAPHE Virginie Brunelle
INTERPRÈTES Isabelle Arcand, Luc Bouchard-Boissonneault, Karina Champoux, Sophie Corriveau, Claudine Hébert, Francis La Haye, Anne Le Beau, Simon-Xavier Lefebvre, Nicolas Patry
ÉCLAIRAGES Alexandre Pilon-Guay
UNE COPRODUCTION DE L'AGORA DE LA DANSE.

AGORA DE LA DANSE
BILLETTERIE / 514 525.1500
840, RUE CHERRIER MONTRÉAL
[WWW.AGORADANSE.COM](#)

ISABELLE ARCAD / PHOTO ALEXANDRE TRUDEAU

LA LICORNE
production

LES ÉTERNELS PIGISTES
coproduction LA MANUFACTURE

APRÈS MOI
Texte : Christian Bégin
Mise en scène : Marie Charlebois
DE RETOUR À MONTRÉAL
DU 3 AU 21 SEPTEMBRE

Avec
Christian Bégin
Marie Charlebois
Philippe Lambert
Pier Paquette
Isabelle Vincent
Au Théâtre La Licorne
4559 rue Papineau
Billetterie
514.523.2246